Произведено по заказу ОАО «КЗХ «БИРЮСА»
Россия, 660123, г. Красноярск, пр. им. газеты «Красноярский рабочий», 29

«КЗХ «БИРЮСА» ААҚ тапсырысы бойынша өндірілді
Ресей, 660123, Красноярск қ., «Красноярский рабочий» газет ат. даң., 29 үй

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Стр. 1
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ Бет 23

www.biryusa.ru
service@biryusa.ru

БИРЮСА
WM-ML612/10
WM-ML712/10
WM-ML814/10

Благодарим Вас за выбор продукции «Бирюса»!

Информацию о телефонах и адресах авторизованных сервисных центров Вы можете найти на нашем сайте www.biryusa.ru, либо отсканировав QR-код.

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции «Бирюса», Вы можете обратиться в службу сервисного обслуживания по телефону **8 800 250 0014** (бесплатный звонок из любого региона РФ), режим работы - пн-пт 04:00-13:00 (MSK), либо направив обращение на электронную почту **service@biryusa.ru**.

Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим руководством!

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 2

КОМПЛЕКТАЦИЯ 2

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 3

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 4

ЭКСПЛУАТАЦИЯ 6

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД 14

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ 16

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ 17

УТИЛИЗАЦИЯ 17

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 18

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА 20

Конструкция постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

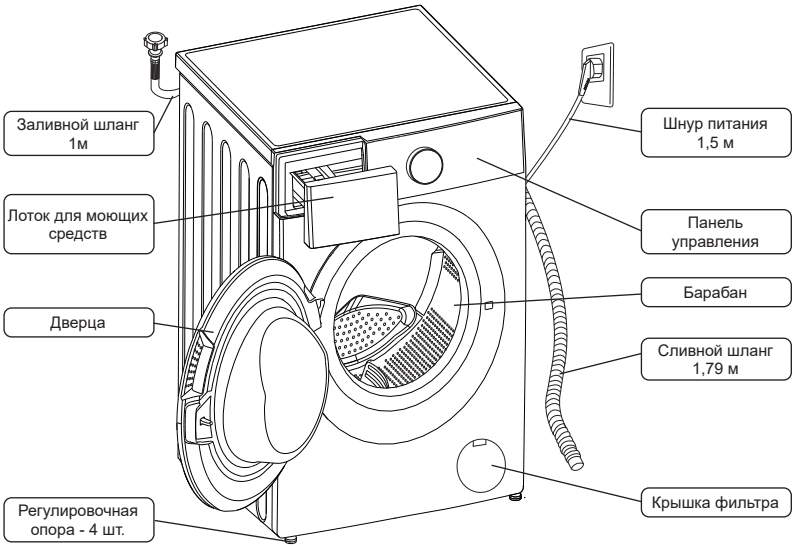
• Бытовые автоматические стиральные машины с фронтальной загрузкой «Бирюса» (далее по тексту - машины) предназначены для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке выполняются автоматически в соответствии с заданной программой.

Расшифровка обозначений цветовых линий:
- цветовая линия «Белая» - без обозначения.
«DM» - цветовая линия «Темный металлик».

Машины соответствуют требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Установленный срок службы машины составляет 10 лет в бытовых условиях.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



Дополнительные принадлежности:
• Заглушки отверстий транспортировочных болтов (4 шт.).
• Шумоподавляющие накладки (4 шт.)

В комплект поставки входят эксплуатационные документы: руководство по эксплуатации, этикетка энергетической эффективности.

Примечание Внешний вид Вашей машины может отличаться от схематичных изображений, приведенных на рисунке выше.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Меры безопасности

При перемещении и транспортировке машины необходимо соблюдать меры предосторожности, так как машина имеет большой вес.

• При подключении машины к водоснабжению следует использовать только новый заливной шлаг, входящий в комплект поставки.

• В процессе стирки не рекомендуется прикасаться к стеклу дверцы машины, так как оно может нагреваться и стать причиной ожога.

• После завершения стирки необходимо выключить машину, отключить ее от электросети и закрыть кран подачи воды.

Меры безопасности при эксплуатации

• Машина не предназначена для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования машины лицом, отвечающим за их безопасность!

• Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с машиной!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

• Подключать машину к сети горячего водоснабжения.

• Использовать машину в качестве подставки, тумбы и т.п., вставать на машину.

• Опираться на открытую дверцу машины.

• Эксплуатировать машину без установленных заглушек (см. раздел «Подготовка к эксплуатации»).

• Транспортировать машину без установленных транспортировочных болтов и втулок (см. раздел «Подготовка к эксплуатации»).

• Использовать для стирки средства, содержащие летучие и легковоспламеняющиеся вещества.

• Эксплуатировать машину в помещении с температурой окружающего воздуха менее 0 ºС.

Правила электробезопасности

Машина является электрическим бытовым прибором, поэтому при ее эксплуатации необходимо соблюдать общие правила электробезопасности.

• Машину необходимо подключать только к электрической сети, имеющей заземление.

• Розетка для подключения машины должна иметь заземление и быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения машины от электросети.

• Степень защиты, обеспечиваемая оболочками машины - IPX4.

• Перед подключением машины к электросети необходимо убедиться в отсутствии повреждений шнура питания. Шнур питания не должен быть пережатым и перегибаться. При наличии повреждений шнура питания его замена должна производиться специалистом сервисной службы или аналогичным квалифицированным персоналом.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

• Подключать машину к розетке, не имеющей заземления.

• Подключать машину к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок.

• Использовать для подключения машины к электросети переходники и удлинительные шнуры.

• Отключать машину от электросети, взявшись за шнур питания.

• Прикасаться к работающей машине и вилке шнура питания мокрыми руками.

• Самостоятельно производить ремонт и вносить изменения в конструкцию машины или водо- и электроснабжение. Ремонт машины должен осуществляться только специалистами сервисного центра.

В случае возникновения неисправностей, связанных с появлением посторонних шумов, треска, задымления и т.п. необходимо немедленно отключить машину от электросети, закрыть кран подачи воды и обратиться в авторизованный сервисный центр.

Несоблюдение указанных в данном руководстве требований безопасности и правил эксплуатации ведет к потере гарантии.

Производитель не несет ответственности за повреждения машины и ущерб, нанесенный в результате нарушения указанных требований безопасности и правил эксплуатации машины.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

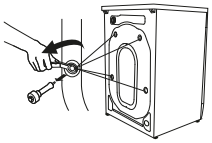
Снятие упаковки

• Снимите картонную коробку с машины и удалите упаковочные материалы (защитный чехол, пенопластовые амортизаторы, фиксирующие ленты на сливном шланге и шнуре питания);
• Извлеките заливной шланг из барабана машины;
• Поднимите или наклоните машину, после чего удалите пенопластовое дно. Убедитесь, что выступающий элемент дна треугольной формы отделился вместе с ним (см. рисунок). В противном случае положите машину на бок и удалите указанный элемент дна вручную.

ВНИМАНИЕ! **Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами!**

Снятие транспортировочного крепежа

Для обеспечения безопасной транспортировки бак машины зафиксирован четырьмя транспортировочными болтами с втулками, расположенными на задней части машины (см. рисунок).
Перед использованием машины необходимо:
• Открутить транспортировочные болты с помощью гаечного ключа;
• Извлечь транспортировочные болты с втулками;
• Закрыть отверстия с помощью заглушек, входящих в комплект поставки.



Примечание

Транспортировочный крепеж необходимо сохранить для установки при транспортировке машины в будущем.

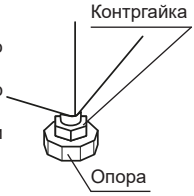
ВНИМАНИЕ! **Не перемещайте машину, взявшись за лоток, дверцу или уплотнитель барабана!**

Установка машины

Машину необходимо установить на прочной, ровной и сухой поверхности на расстоянии не менее 20 мм от стен, мебели и других предметов.

ВНИМАНИЕ! **Не рекомендуется устанавливать машину на пол с ковровым или мягким покрытием. Это может привести к недостаточной вентиляции и усилению вибрации при работе машины.**

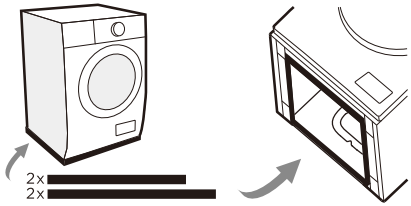
После установки машину необходимо выставить горизонтально по уровню следующим образом:
• ослабить контргайки на регулировочных опорах с помощью гаечного ключа;
• отрегулировать высоту опор путем их вкручивания или выкручивания;
• зажать контргайки с помощью гаечного ключа.



ВНИМАНИЕ! **Неправильная установка машины или недостаточная затяжка контргаек может привести к сильной вибрации и шуму при работе машины.**

Шумоподавляющие накладки

Для уменьшения уровня шума и вибрации во время работы стиральной машины можно установить шумоподавляющие накладки, которые входят в комплект поставки.
1. Постелите на пол мягкий материал, чтобы защитить устройство от повреждений. Аккуратно положите стиральную машину на заднюю стенку.
2. На нижней части стиральной машины приклейте две длинных накладки горизонтально, две коротких - вертикально по контуру, соответственно. Аккуратно установите стиральную машину на место эксплуатации.

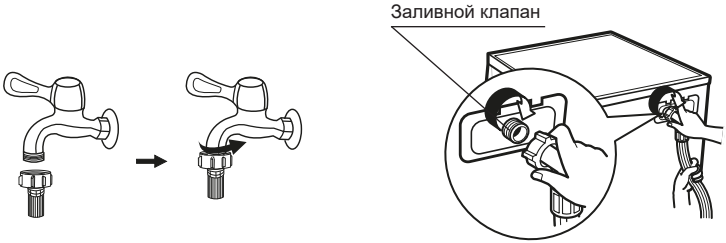


Подключение к электросети

• Машину необходимо подключить к электросети переменного тока с частотой 50 Гц и номинальным напряжением 220 В (машина может нормально функционировать при напряжении в сети от 220 до 240 В). Подключение машины к сети, не соответствующей указанным параметрам, может привести к выходу ее из строя.
• Машину необходимо подключить к электросети через отдельную розетку класса «I» с заземляющим проводом.
• Кабель электропитания должен быть рассчитан на рабочий ток не менее 16А и иметь сечение не менее 1,5 мм^2.
• Фазный провод электропитания должен быть подключен через автоматическое защитное устройство, рассчитанное на ток срабатывания 16 А, с временем срабатывания не более 0,1 с и током отсечки не более 30 мА.
• В случае, если розетка и кабель электропитания не соответствуют указанным требованиям или розетка удалена от места установки машины, необходимо обратиться к квалифицированному специалисту для доработки электросети.

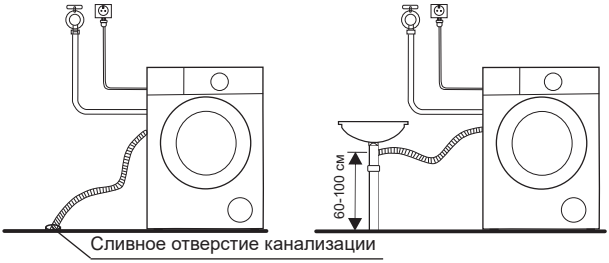
Подключение к водопроводу

• Машину необходимо подключить к сети только холодного водоснабжения через кран подачи воды с резьбой 3/4''.
• Перед подключением рекомендуется открыть кран подачи воды для того, чтобы дать стечь грязной воде.
• Для подключения машины к сети водоснабжения необходимо подсоединить заливной шланг к крану подачи воды и к заливному клапану машины, надежно затянув гайки.
• Во время стирки кран подачи воды должен быть полностью открыт.



Подключение к канализации

• Сливной шланг может подключаться непосредственно к трубе канализации или к сифону раковины или мойки. При этом ввод сливного шланга должен находиться на высоте от 60 до 100 см от пола.



ВНИМАНИЕ!

• Заливной и сливной шланги после подключения не должны быть сдавлены или перегибаться.
• После подключения шлангов необходимо убедиться в герметичности соединений. Места соединений должны быть сухими.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка к стирке

• При стирке одежды в первый раз следует убедиться, что она не подвержена обесцвечиванию. Промывайте шарфы и прочую одежду, легко теряющую расцветку, особенно при совместной стирке с другими вещами, отдельно перед стиркой.

• Для достижения оптимального результата перед стиркой в машине пятна на рукавах, воротничках и карманах следует аккуратно удалять щеткой с жидким моющим средством.

• Перед стиркой необходимо свериться с указаниями о допустимой температуре и режимах стирки на ярлыках одежды.

• К машинной стирке не предназначена одежда, которая может быть легко повреждена в результате стирки в машине:
- одежда со складками и тиснением, которые могут быть деформированы в процессе машинной стирки;
- одежда, полностью или частично сделанная из меха;
- рекомендуется избегать стирки изделий, на которых не сохранились ярлыки с требованиями к условиям стирки;
- ни в коем случае не стирайте в машине одежду, испачканную бензином, керосином, краской, растворителем и другими летучими и легковоспламеняющимися веществами.

• При стирке должны использоваться моющие средства, специально предназначенные для машинной стирки изделий из определенных типов материалов (хлопок, синтетика, мягкие изделия, шерсть). При неправильном использовании моющего средства возможно чрезмерное пенообразование, что может вызвать повреждение машины.

• При применении слишком большого количества моющего средства или, если температура воды недостаточно высокая, остатки моющего средства могут загрязнять одежду или застревать в шлангах и компонентах машины.

• Перед стиркой необходимо не превышать номинальную загрузку машины, оценивать степень загрязнения одежды, жесткость воды, а также рекомендации производителя использующихся моющих средств.

• Храните моющие средства и добавки сухом и недоступном для детей месте.

• Тщательно проверяйте карманы одежды перед стиркой, так как твердые предметы, такие как кольца или украшения, могут повредить машину.

• Цветные вещи, особенно новые и насыщенной расцветки, необходимо стирать отдельно от белых.

• Изделия из мягких материалов необходимо стирать отдельно. Для изделий из натуральной шерсти и шелка следует выбирать щадящие («мягкие») режимы стирки.

• Изделия с пластиковыми или металлическими элементами, такими как пуговицы или застежки, следует выворачивать наизнанку, помещать в специальную сетку или наволочку. Застежки типа «молния», пуговицы и крючки должны быть застегнуты. Свободные повязки или ленты должны быть связаны вместе.

• Изделия, требующие особо деликатной стирки, например, содержащие кружевную отделку, мелкие предметы (носки, носовые платки и пр.) следует помещать в специальные сетчатые мешки для стирки.

• При стирке одиночных вещей большого веса и размера, таких как банные полотенца, джинсы, куртки и пр., возможно смещение центра тяжести барабана, и, как следствие, подача сигнала тревоги в результате сильной разбалансировки машины. Поэтому рекомендуется при стирке подобных изделий добавлять некоторое количество подобных вещей, в том числе для более равномерного отжима.

• Перед стиркой следует удалять с одежды пыль, крупные пятна грязи, шерсть домашних животных.

• В результате соприкосновения разных типов загрязнений при стирке одежда может быть повреждена и потеряна эффективность стирки.

• Запрещается стирать в машине вещи из водонепроницаемых материалов.

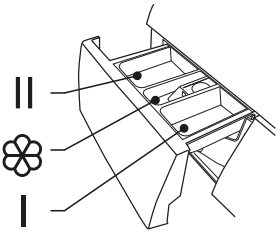
• Детская одежда, полотенца, пеленки должны стираться отдельно. При совместной стирке с вещами для взрослых на них могут попасть вредные для детей микроорганизмы. Время полоскания детской одежды должно быть увеличено для обеспечения тщательного смыва моющих средств с вещей.

• Не перегружайте машину, так как это может снизить эффективность стирки. Перед стиркой необходимо убедиться в максимально допустимой массе вещей в соответствии с таблицей режимов стирки.

• Вещи, которые могут легко сваляться (например, пуховые) следует перед стиркой выворачивать наизнанку и стирать отдельно от других вещей.

Лоток для моющих средств

Лоток для моющих средств имеет три отделения, предназначенные для различных моющих средств:
I - Средства для предварительной стирки;
II - Основное моющее средство;
❀ - Добавка (кондиционер, средство для смягчения воды и пр.).



• Следует выбирать подходящий тип моющего средства для каждого температурного режима и типа ткани для обеспечения наилучшей эффективности стирки при минимальных затратах воды и электроэнергии.

Запуск машины

• Подключите машину к электросети и водоснабжению. Проверьте правильность подсоединения заливного и сливного шлангов. Полностью откройте кран подачи воды.
• Нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» для включения питания машины.
• Загрузите вещи для стирки в барабан, после чего закройте дверцу.
• Поместите необходимое количество моющих средств в лоток, после чего задвиньте его.
• Выберите необходимый режим стирки с помощью переключателя.
• Нажатиями на соответствующие кнопки выберите необходимые функции стирки. Необходимый режим и функции стирки выбираются пользователем в соответствии с типом, количеством и степенью загрязнения вещей.
• Нажмите кнопку «Старт / Пауза».

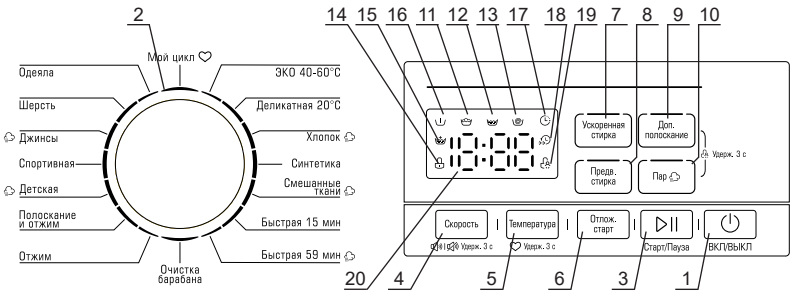
Отключение машины

По окончании цикла на экране отобразится «End», раздастся звуковой сигнал. После 10 минут ожидания стиральная машина выключится автоматически. Чтобы выключить машину самостоятельно, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

Условные обозначения по уходу, указываемые на ярлыке изделия					
95	Обычная стирка при температуре воды до 95 °C (допускается кипячение)	40	Обычная стирка при температуре воды до 40 °C	40	Деликатная стирка при температуре воды до 40 °C
40	Особо деликатная стирка при температуре воды до 40 °C. Отжим не рекомендуется		Ручная стирка при температуре воды до 40 °C. Отжимать аккуратно, без перекручивания		Стирка запрещена
	Обычная барабанная сушка при высокой температуре		Деликатная барабанная сушка при пониженной температуре и уменьшенной продолжительности		Барабанная сушка запрещена
	Сушка на горизонтальной плоскости в расправленном состоянии		Сушка в вертикальном положении		Сушка без отжима в вертикальном положении
	Глажение при температуре подошвы утюга до 200 °C		Глажение при температуре подошвы утюга до 150 °C		Глажение при температуре подошвы утюга до 110 °C. Глажение с паром не рекомендуется
	Глажение запрещено		Отбеливание разрешено любыми окисляющими отбеливателями		Отбеливание разрешено только кислородсодержащими / нехлорными отбеливателями
	Отбеливание запрещено	W	Допускается профессиональная влажная чистка	F	Допускается сухая чистка с использованием углеводородов
P	Допускается сухая чистка с использованием тетрахлорэтилена	P	Деликатная сухая чистка с использованием тетрахлорэтилена		Химическая чистка запрещена

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Панель управления машиной



1 - Кнопка включения и выключения питания машины.
2 - Переключатель режимов работы машины.
3 - Кнопка **«Старт/Пауза»** — служит для запуска цикла стирки и позволяет временно остановить выполнение программы в любой момент.
4 - Кнопка выбора скорости вращения барабана при отжиме. При последовательных нажатиях на кнопку происходит увеличение или уменьшение скорости вращения барабана, на дисплее отображается установленная скорость / Функции «Отключение звукового сигнала».
5 - Кнопка выбора температуры воды при стирке. При последовательных нажатиях на кнопку происходит изменение установленной температуры воды, на дисплее отображается установленная температура / Функции сохранения собственного режима стирки **«Мой цикл»**.
6 - Кнопка включения функции **«Отложенный старт»** (выбора времени до окончания цикла стирки).
7 - Кнопка включения функции **«Ускоренная стирка»**.
8 - Кнопка включения функции **«Предварительная стирка»**.
9 - Кнопка включения функции **«Дополнительное полоскание»** / Функции «Блокировка от детей» (при одновременном нажатии с кнопкой «Пар» в течение 3 с).
10 - Кнопка включения функции **«Пар»**. Функция может быть добавлена к режимам «Джинсы», «Детская», «Хлопок», «Смешанные ткани», «Быстрая 59 мин».
также коды ошибок.

Индикаторы текущего этапа цикла

11 - Индикатор этапа цикла **«Стирка»**.
12 - Индикатор этапа цикла **«Полоскание»**.
13 - Индикатор этапа цикла **«Отжим».**

Индикаторы функций

14 - Индикатор включения блокировки дверцы машины - загорается после запуска выбранной программы стирки.
15 - Индикатор функции **«Дополнительное полоскание»**.
16 - Индикатор функции **«Предварительная стирка»**.
17 - Индикатор функции **«Отложенный старт»**.
18 - Индикатор функции **«Ускоренная стирка»**.
19 - Индикатор функции **«Блокировка от детей»**.

20 - Индикационный дисплей. На дисплее отображается время, оставшееся до окончания цикла стирки, скорость вращения барабана при отжиме, температура воды при стирке, время отложенного старта, коды ошибок и «End».

Режимы работы стиральной машины

• **Одеяла:** режим для стирки плотных изделий больших размеров (одеял, пододеяльников, верхней одежды) с ограничением температуры и скорости отжима. Перед началом стирки рекомендуется равномерно распределить вещи в барабане.

• **Шерсть:** режим предназначен только для стирки шерстяных и полушерстяных изделий, для которых производителем допускается машинная стирка. Необходимо внимательно изучить информацию о допустимом температурном режиме на ярлыке изделия. Для изделий из шерсти рекомендуется использовать специальные моющие средства.

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Режимы работы стиральной машины

• **Джинсы:** режим для бережной стирки джинсовых изделий при температуре 30 °С. Рекомендуется перед началом стирки выворачивать изделия наизнанку и использовать жидкое моющее средство.

• **Спортивная:** режим для стирки сильно загрязненной спортивной одежды и обуви при температуре 20 °С. При стирке спортивной обуви не рекомендуется стирать больше двух пар обуви за раз.

• **Детская:** режим интенсивной стирки детской одежды, пеленок и т.п. при температуре 60 °С. Рекомендуется стирать детские вещи отдельно от остальных.

• **Полоскание и отжим:** режим для дополнительного полоскания и отжима.

• **Отжим:** в данном режиме машина не стирает и не полоскает, только отжимает.

• **Очистка барабана:** режим предназначен для чистки и стерилизации барабана машины при повышенной температуре. Данный режим не предназначен для стирки одежды. Рекомендуется добавить небольшое количество моющего средства для достижения наилучшего результата.

• **ЭКО 40-60°С:** стирка при температуре 40-60°С. Для стирки вещей из белого и нелиняющего цветного хлопка, синтетики обычной загрязненности. Режим предназначен для экономии потребления воды и электроэнергии при сохранении оптимального качества отстирывания.

• **Деликатная 20°С:** режим стирки любых типов ткани при низкой температуре, предназначенный для повседневной стирки слабо загрязненного белья.

• **Хлопок :** режим предназначен для стирки средне- и сильно загрязненного белья (повседневной одежды, постельного белья), изготовленного из хлопка, льна или других тканей, не требующих особого ухода.

• **Синтетика:** режим предназначен для стирки изделий из чувствительных и синтетических тканей, штор и изделий из ажурных тканей. При стирке вязаных изделий рекомендуется уменьшить количество моющего средства во избежание нарушения формы изделий.

• **Смешанные ткани :** режим предназначен для стирки смешанных вещей, не рассортированных по типу ткани, обычной загрязненности при 40°С по умолчанию.

• **Быстрая 15 мин:** режим стирки любых типов ткани при температуре холодной воды малой продолжительности, предназначенный для повседневной стирки слабо загрязненного белья.

• **Быстрая 59 мин :** режим стирки любых типов ткани при температуре 30°С малой продолжительности, предназначенный для повседневной стирки слабо загрязненного белья.

Функции стиральной машины

• **Скорость:** функция выбора нужной скорости отжима с шагом:

WM-ML612/10, WM-ML712/10:
0 — 600 — 800 — 1000 — 1200

WM-ML814/10:
0 — 600 — 800 — 1000 — 1200 — 1400

• **Температура:** функция выбора нужной температуры стирки с шагом:

Хол - 20° - 30° - 40° - 60° - 90°

• **Отложенный старт:** функция позволяет задать время, по истечении которого будет завершен цикл стирки. При нажатиях на кнопку «Отложенный старт» последовательно переключается время до окончания цикла стирки. На дисплее отображается выбранное время. Время до окончания стирки может быть задано от 0 до 24 часов с шагом в 1 час. Функция может быть включена после выбора режима и функций стирки. После установки времени до окончания стирки необходимо нажать на кнопку «Старт/пауза».

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Функции стиральной машины

• **Ускоренная стирка:** при включении данной функции уменьшается общее время цикла стирки. Функция включается нажатием кнопки «Ускоренная стирка», на дисплее загорается соответствующий индикатор. Функция применяется к режимам:
«Хлопок», «Синтетика», «Смешанные ткани», «Детская», «Джинсы», «Быстрая 59 мин».

• **Предварительная стирка:** рекомендуется активировать данную функцию при стирке сильно загрязненных вещей. Позволяет удалить застарелую и въевшуюся грязь. Функция включается нажатием кнопки «Предварительная стирка», на дисплее загорается соответствующий индикатор. Функция применяется к режимам: «Деликатная 20°С», «Хлопок», «Синтетика», «Смешанные ткани», «Детская», «Спортивная», «Джинсы».

Примечание Добавьте моющее средство в отделение «I» лотка для моющих средств.

• **Дополнительное полоскание:** функция позволяет более тщательно смыть с белья остатки моющего средства. Рекомендуется использовать данную функцию для стирки детских вещей, а также для стирки плотных вещей, например, одеял, верхней одежды и т.д. Функция включается нажатием кнопки «Дополнительное полоскание», на дисплее загорается соответствующий индикатор. Функция применяется к режимам: «Деликатная 20°С», «Хлопок», «Синтетика», «Смешанные ткани», «Полоскание и отжим», «Детская», «Спортивная», «Джинсы», «Шерсть», «Одеяла», «Быстрая 59 мин», «Быстрая 15 мин» .

• **Пар** : при включении данной функции во время стирки производится обработка вещей паром, что увеличивает эффективность стирки. Функция может применяться с режимами «Хлопок», «Смешанные ткани», «Детская», «Быстрая 59 мин», «Джинсы». Функция включается нажатием кнопки «Пар». Включение функции увеличивает время стирки.

• **Мой цикл** **:** выбор записанного ранее режима стирки. Для записи параметров цикла в память машины необходимо установить переключатель в желаемый режим, выбрать необходимые параметры (температура, скорость отжима), а также функции стирки. После этого необходимо нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку «Скорость». Для запуска машины в режиме «Мой цикл» необходимо установить переключатель режимов в соответствующее положение, после чего нажать на кнопку «Старт/пауза». По умолчанию в качестве режима «Мой цикл» установлен режим «Хлопок».

• **Блокировка от детей:** функция служит для включения блокировки переключателя режимов и всех кнопок на панели управления, предохраняя от случайного изменения настроек детьми. Функция включается после запуска цикла стирки нажатием и удерживанием кнопок «Доп. полоскание» и «Пар» в течение 3 секунд до появления звукового сигнала, на дисплее загорается соответствующий индикатор.

ВНИМАНИЕ! Когда включена функция «Блокировка от детей», на дисплее во время цикла стирки будут попеременно отображаться время, оставшееся до окончания цикла стирки, а также индикация «CL». Данная индикация не является ошибкой. Также при нажатии на любую кнопку во время цикла стирки индикатор функции «Блокировка от детей» будет мигать. После окончания цикла стирки «CL» и «End» будут попеременно отображаться на дисплее.

• **Отключение звукового сигнала:** после выбора режима стирки нажмите и удерживайте кнопку «Скорость» в течении 3-х секунд. Для восстановления звуковой сигнализации повторите действие.

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Параметры режимов работы
Бирюса WM-ML612/10

Режим	Отделения лотка для моющих средств			Доступные функции				
	I	II	❀	Отложен. старт	Ускор. стирка	Доп. полоскание	Предв. стирка	Пар
ЭКО 40-60 °С		√	O	O				
Деликатная 20 °С		√	O	O		O		
Хлопок	O	√	O	O	O	O	O	O
Синтетика	O	√	O	O	O	O	O	
Смешанные ткани	O	√	O	O	O	O	O	O
Быстрая 15 мин		√	O	O		O		
Быстрая 59 мин		√	O	O	O	O		O
Очистка барабана				O				
Отжим				O				
Полоскание и отжим			O	O		O		
Детская	O	√	O	O	O	O	O	O
Спортивная	O	√	O	O		O	O	
Джинсы	O	√	O	O	O	O	O	O
Шерсть		√	O	O		O		
Одеяла		√	O	O		O		

√ - Обязательно;
O - При необходимости.

Режим	Макс. загрузка, кг	Температура (по умолч.), ºС	Скорость вращения барабана (по умолч.), об/мин	Время цикла по умолчанию, ч: мин
ЭКО 40-60 °С	6,0	-	-	3:18
Деликатная 20 °С	3,0	20	1000	1:08
Хлопок	6,0	40	1200	3:39
Синтетика	3,0	40	1200	3:18
Смешанные ткани	6,0	40	1000	1:20
Быстрая 15 мин	2,0	-	800	0:15
Быстрая 59 мин	2,0	30	1000	0:59
Очистка барабана	-	90	-	1:18
Отжим	6,0	-	1000	0:12
Полоскание и отжим	6,0	-	1000	0:20
Детская	6,0	60	1000	2:01
Спортивная	3,0	20	800	0:47
Джинсы	6,0	30	800	1:35
Шерсть	2,0	40	600	1:07
Одеяла	2,5	40	800	1:27

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Параметры режимов работы
Бирюса WM-ML712/10

Режим	Отделения лотка для моющих средств			Доступные функции				
	I	II	❀	Отложен. старт	Ускор. стирка	Доп. полоскание	Предв. стирка	Пар
ЭКО 40-60 °С		√	O	O				
Деликатная 20 °С		√	O	O		O		
Хлопок	O	√	O	O	O	O	O	O
Синтетика	O	√	O	O	O	O	O	
Смешанные ткани	O	√	O	O	O	O	O	O
Быстрая 15 мин		√	O	O		O		
Быстрая 59 мин		√	O	O	O	O		O
Очистка барабана				O				
Отжим				O				
Полоскание и отжим			O	O		O		
Детская	O	√	O	O	O	O	O	O
Спортивная	O	√	O	O		O	O	
Джинсы	O	√	O	O	O	O	O	O
Шерсть		√	O	O		O		
Одеяла		√	O	O		O		

√ - Обязательно;
O - При необходимости.

Режим	Макс. загрузка, кг	Температура (по умолч.), ºС	Скорость вращения барабана (по умолч.), об/мин	Время цикла по умолчанию, ч: мин
ЭКО 40-60 °С	7,0	-	-	3:28
Деликатная 20 °С	3,5	20	1000	1:08
Хлопок	7,0	40	1200	3:39
Синтетика	3,5	40	1200	3:18
Смешанные ткани	7,0	40	1000	1:20
Быстрая 15 мин	2,0	-	800	0:15
Быстрая 59 мин	2,0	30	1000	0:59
Очистка барабана	-	90	-	1:18
Отжим	7,0	-	1000	0:12
Полоскание и отжим	7,0	-	1000	0:20
Детская	7,0	60	1000	2:01
Спортивная	3,5	20	800	0:47
Джинсы	7,0	30	800	1:35
Шерсть	2,0	40	600	1:07
Одеяла	2,5	40	800	1:27

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Параметры режимов работы
Бирюса WM-ML814/10

Режим	Отделения лотка для моющих средств			Доступные функции				
	I	II	❀	Отложен. старт	Ускор. стирка	Доп. полоскание	Предв. стирка	Пар
ЭКО 40-60 °С		√	О	О				
Деликатная 20 °С		√	О	О		О		
Хлопок	О	√	О	О	О	О	О	О
Синтетика	О	√	О	О	О	О	О	
Смешанные ткани	О	√	О	О	О	О	О	О
Быстрая 15 мин		√	О	О		О		
Быстрая 59 мин		√	О	О	О	О		О
Очистка барабана				О				
Отжим				О				
Полоскание и отжим			О	О		О		
Детская	О	√	О	О	О	О	О	О
Спортивная	О	√	О	О		О	О	
Джинсы	О	√	О	О	О	О	О	О
Шерсть		√	О	О		О		
Одеяла		√	О	О		О		

√ - Обязательно;
О - При необходимости.

Режим	Макс. загрузка, кг	Температура (по умолч.), ºС	Скорость вращения барабана (по умолч.), об/мин	Время цикла по умолчанию, ч: мин
ЭКО 40-60 °С	8,0	-	-	3:38
Деликатная 20 °С	4,0	20	1000	1:08
Хлопок	8,0	40	1400	3:39
Синтетика	4,0	40	1200	3:18
Смешанные ткани	8,0	40	1000	1:20
Быстрая 15 мин	2,0	-	800	0:15
Быстрая 59 мин	2,0	30	1000	0:59
Очистка барабана	-	90	-	1:18
Отжим	8,0	-	1000	0:12
Полоскание и отжим	8,0	-	1000	0:20
Детская	8,0	60	1000	2:01
Спортивная	4,0	20	800	0:47
Джинсы	8,0	30	800	1:35
Шерсть	2,0	40	600	1:07
Одеяла	2,5	40	800	1:27

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ВНИМАНИЕ! **Перед началом чистки или обслуживания машины необходимо вынуть шнур питания машины из розетки и закрыть кран подачи воды.**

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!
- **Использовать для чистки машины и ее составных частей острые предметы и металлические щетки, а также средства, содержащие абразивы и растворители!**
- **Мыть машину под струей воды.**

Поверхность машины при необходимости следует очищать с помощью разбавленных не абразивных нейтральных чистящих средств. В случае перелива воды ее незамедлительно собрать с помощью мокрой ткани.

Если в процессе эксплуатации температура воды упала ниже 0°С и машина «замерзла», необходимо выполнить следующее:
- отсоединить машину от электропитания;
- промыть кран подачи воды теплой водой, чтобы ослабить соединение заливного шланга;
- отсоединить заливной шланг и положить его в теплую воду;
- налить в барабан теплую воду и подождать не менее 10 минут;
- подсоединить заливной шланг и убедиться в нормальной работе слива и подачи воды.

Перед возобновлением эксплуатации машины убедитесь в том, что температура в помещении выше 0 °С. Если машина установлена в часто замерзающем помещении, после каждой стирки тщательно сливайте остатки воды из заливного и сливного шлангов.

Для удаления остатков воды из заливного шланга необходимо выполнить следующее:
- закрыть кран подачи воды;
- отсоединить заливной шланг от крана и опустить его конец в емкость для сбора воды;
- запустите любой режим работы, кроме «Слив» и «Отжим»;
- примерно через 40 секунд из шланга начнет течь вода. Необходимо дождаться окончания слива воды;
- подключить шланг к крану;
- слить оставшуюся воду.

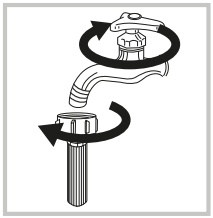
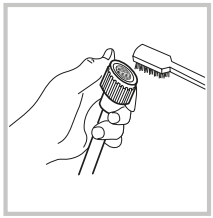
ВНИМАНИЕ! **Во избежание ожогов данные операции следует производить только после остывания горячей воды в машине.**

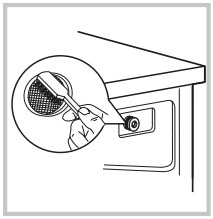
Чистка барабана машины

Ржавчина и другие загрязнения на внутренней поверхности барабана, оставшиеся после стирки, должны незамедлительно удаляться чистящими средствами, не содержащими соединений хлора.
После каждой стирки необходимо очищать и насухо вытирать стекло дверцы и уплотнитель барабана машины. Грязь и посторонние предметы, оставшиеся на уплотнителе после стирки могут стать причиной утечки воды.

Чистка заливных фильтров

В случае, если кран подачи воды полностью открыт, но вода поступает в недостаточном количестве, необходимо произвести чистку заливных фильтров следующим способом:
- закрыть кран подачи воды;
- отсоединить заливной шланг от крана;
- прочистить фильтр заливного шланга щеткой или промыть под струей воды;
- отсоединить заливной шланг от машины;
- вынуть заливной фильтр машины с помощью плоскогубцев;
- прочистить фильтр щеткой или промыть под струей воды, после чего установить на место;
- подсоединить заливной шланг и убедиться в отсутствии утечек воды.

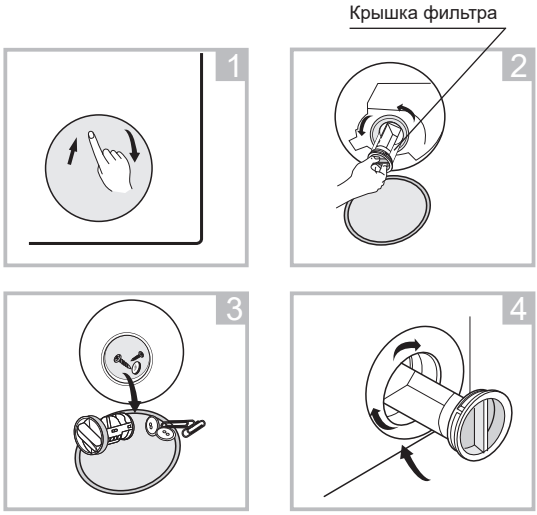


Чистка фильтра сливного насоса

• Фильтр сливного насоса задерживает обрывки ткани и небольшие предметы, попадающие в машину при стирке.
• Рекомендуется регулярно производить чистку фильтра для обеспечения нормальной работы машины.
• Чистку фильтра необходимо производить в случае, когда не производит операции слива или отжима, а также если при сливе слышны посторонние шумы, производимые попавшими в фильтр посторонними предметами.

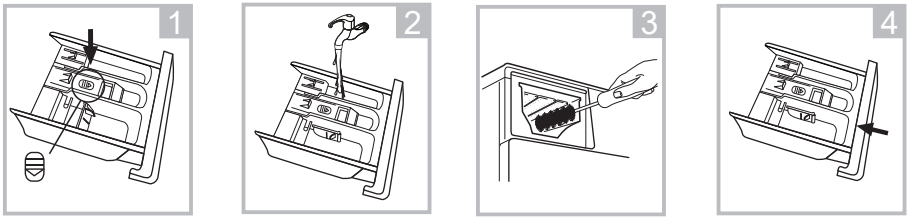
ВНИМАНИЕ! **При работе машины через насос может поступать горячая вода. Ни в коем случае не снимайте крышку насоса в процессе работы машины. Дождитесь окончания цикла работы машины. При установке фильтра и крышки на место убедитесь в их надежной и плотной установке.**

Для очистки фильтра сливного насоса необходимо выполнить следующее:
1. Откройте крышку фильтра нажатием.
2. Поверните фильтр против часовой стрелки и вытащите его.
3. Удалите грязь и посторонние предметы из фильтра.
4. Вставьте фильтр на место и поверните его по часовой стрелке до упора, после чего установите крышку фильтра на место.



Чистка лотка для моющих средств

Для очистки лотка для моющих средств необходимо выполнить следующее:
1. Аккуратно достаньте лоток из корпуса машины.
2. Промойте все отделения лотка под струей воды. При необходимости для очистки лотка можно воспользоваться мягкой щеткой.
3. С помощью мягкой щетки удалите загрязнения внутри корпуса машины.
4. Установите лоток на место и задвиньте его до упора.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Если имеет место **ЛЮБАЯ** из перечисленных ситуаций, немедленно выключите машину:
- Кабель питания поврежден или перегревается;
- Чувствуется запах гари;
- Наблюдаются признаки задымления;
- Часто срабатывают защитные устройства.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УСТРАНЯТЬ ТАКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ САМОСТОЯТЕЛЬНО. НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР!

Общие распространенные проблемы:

Неисправность, ее внешнее проявление	Вероятная причина	Методы выявления и устранения неисправности
Машина не запускается		Проверьте, плотно ли закрыта дверца. Проверьте, правильно ли вставлена вилка шнура питания. Проверьте, открыт ли кран подачи воды. Проверьте, нажата ли кнопка «Старт/Пауза».
Дверца машины не открывается	Включена встроенная система защиты машины.	Отсоедините машину от электропитания и подключите заново.
Машина не нагревает воду	Неисправность датчика температуры.	Обратитесь в сервисный центр
Утечка воды	Неплотное соединение сливного или заливного шланга. Засорен или передавлен сливной шланг.	Проверьте соединения шлангов. Прочистите сливной шланг. При необходимости обратитесь в сервисный центр.
Не работают индикаторы или дисплей	Отсоединен шнур питания. Проблемы с панелью управления.	Проверьте, подключено ли питание машины, подключен ли шнур питания. Обратитесь в сервисный центр.
В лотке остается моющее средство	Стиральный порошок переувлажнен и скомкался.	Очистите и вытрите лоток насухо. Используйте жидкие моющие средства или средства, специально предназначенные для машин барабанного типа.
Неудовлетворительное качество стирки	Слишком грязная вода. Недостаточное количество моющего средства.	Выберите правильный режим стирки. Добавьте правильное количество моющего средства в соответствии с рекомендациями изготовителя.
Громкий шум, сильная вибрация при работе машины		Проверьте, удалены ли транспортировочные болты. Проверьте, установлена ли машина на ровном и твердом полу. Проверьте, отсутствуют ли внутри машины посторонние предметы. Проверьте, установлена ли машина горизонтально.

Некоторые проблемы отображаются с кодами ошибок на дисплее машины в соответствии с таблицей ниже.

Индикация на дисплее	Вероятная причина	Методы выявления и устранения неисправности
E30	Дверца машина закрыта не полностью	Плотно закройте дверцу машины. Проверьте, не застряли ли вещи в проеме дверцы.
E10	Проблема подачи воды при стирке	Проверьте давление подачи воды. Проверьте, не передавлен ли заливной шланг. Проверьте, не загрязнены ли заливные фильтры.
E21	Превышение времени слива воды	Проверьте, не загрязнен ли сливной шланг
E12	Перелив воды	Перезапустите машину.
EXX	Другие неисправности	Попробуйте отключить машину от электропитания и подключить снова. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
CL	Индикация «CL» на дисплее во время цикла стирки обозначает блокировку переключателя режимов и кнопок на панели управления, не является кодом ошибки. (см. стр. 10)	

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

• Транспортировать машину допускается всеми видами крытого транспорта, надежно закрепив ее в вертикальном положении.
• До начала работ, связанных с транспортировкой, необходимо отключить машину от электросети.
• Перед транспортировкой машины необходимо установить блокировочные болты и приспособления, предохраняющие машину во время транспортировки.
• При транспортировке и перемещении дверца машины должна быть плотно закрыта.

ВНИМАНИЕ!
• **Допускается транспортировать машину только в вертикальном положении!**
• **Не допускается транспортировка машины без установленных транспортировочных болтов! Установка транспортировочных болтов должна производиться только квалифицированным персоналом!**

• Упакованную машину необходимо хранить в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при относительной влажности не более 80%.
• Если машина не используется длительное время или хранится в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду (см. пункт «Чистка фильтра сливного насоса», при сливе воды необходимо наклонить машину вперед).

УТИЛИЗАЦИЯ

• После истечения установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасную эксплуатацию машины.
• Машина подлежит утилизации в соответствии с правилами утилизации электрического и электронного оборудования, установленными местными органами управления. Перед утилизацией машины следует привести ее в негодность путем перерезания шнура электропитания.
• Упаковочные материалы подлежат переработке и повторному использованию в соответствии с местными правилами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики / Обозначение модели		Бирюса WM-ML612/10	Бирюса WM-ML712/10	Бирюса WM-ML814/10
Номинальная загрузка, кг		6,0	7,0	8,0
Номинальное напряжение, частота тока, В, Гц		220-240 ~, 50		
Номинальная сила тока, А		10	10	10
Номинальная потребляемая мощность, Вт		1950	1950	1950
Рабочее давление воды, МПа		0,05 - 1,0		
Максимальная скорость вращения барабана, об/мин		1200	1200	1400
Объём барабана, л		45,5	45	52,7
Средний расход воды за цикл, л		43	45	48
Энергопотребление за цикл, кВт•ч		0,55	0,59	0,42
Класс энергоэффективности		A+++	A+++	A+++
Класс отжима		C	C	B
Габаритные размеры, мм:	ширина	595	595	595
	глубина	465	470	533
	высота	850	850	850
Масса нетто, кг, не более		55	55	60
Уровень шума в режиме стирки, дБА		59	59	59
Уровень шума в режиме отжима, дБА		76	76	76
Тип двигателя		Инверторный	Инверторный	Инверторный

Произведено по заказу ОАО «КЗХ »Бирюса»
Россия, 660123, г. Красноярск, пр. им. газеты «Красноярский рабочий», 29, 8-800-250-00-14, режим работы - пн-пт 04:00-13:00 (MSK) **www.biryusa.ru**
Изготовлено:
WUXI LITTLE SWAN ELECTRIC CO., LTD, No.18 South Changjiang RD, New District, Wuxi, Jiangsu, China

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Гарантийная карта

Уважаемый Покупатель!
Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **«Бирюса»**!

Условия гарантии:

Гарантийные обязательства завода-изготовителя разработаны на основании действующего законодательства Российской Федерации.

На стиральные машины установлен гарантийный срок два года.

В течение гарантийного срока в случае обнаружения в приборе недостатка, изготовитель (продавец) обязуется удовлетворять требования потребителя, предусмотренные Законом РФ «О защите прав потребителей».

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить правила и условия эксплуатации и хранения изделий, условия гарантийных обязательств.

Срок гарантийного обслуживания исчисляется со дня продажи прибора. В случае, если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Для подтверждения даты покупки изделия при гарантийном ремонте или предъявлении иных требований, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей», убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, электронный чек, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра «Бирюса».

ВНИМАНИЕ! При покупке прибора проверьте вместе с продавцом его работоспособность, комплектность, указанную в руководстве по эксплуатации, отсутствие механических повреждений. Завод-изготовитель не несёт ответственности за механические повреждения прибора и его некомплектность в случае их возникновения после передачи потребителю.

Ремонт прибора производится по месту эксплуатации или в гарантийной мастерской. Доставка прибора в гарантийную мастерскую для ремонта, замена и возврат его потребителю осуществляется силами и за счёт продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним.

Талоны на гарантийный ремонт №1, №2, №3, №4 изымаются механиком после выполнения ремонта в период гарантийного срока с заменой узлов и деталей, а так же при проведении работ по регулировке и техническому обслуживанию прибора в период гарантийного срока без замены узлов и деталей.

При изъятии талонов механиком гарантийной мастерской требуйте записи данных на корешке талона.

ВНИМАНИЕ! Запрещается удалять с изделия заводские идентифицирующие таблички, содержащие полную информацию о приборе (модель, серийный номер, дата изготовления, штрихкод), расположенные внутри или на задней стенке корпуса (в зависимости от вида продукции). Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта прибора на протяжении всего срока службы. Отсутствие таблички сделает невозможным идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ПРИ:

несоблюдении потребителем правил транспортировки, хранения, установки, ухода, требований безопасности и эксплуатации, предусмотренных руководством по эксплуатации;

проведении ремонта лицами, не уполномоченными предприятием-изготовителем на выполнение гарантийного обслуживания;

неисправностях, вызванных экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийное бедствие и т.д.);

повреждении или нарушении нормальной работы, вызванными действиями бытовых насекомых и грызунов, воздействием иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в руководстве по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97.

Информацию о телефонах и адресах авторизованных сервисных центров Вы можете найти на нашем сайте **www.biryusa.ru**, либо отсканировав QR-код.

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции «Бирюса», Вы можете обратиться в службу сервисного обслуживания по телефону **8 800 250 0014** (бесплатный звонок из любого региона РФ), **режим работы: пн-пт 04:00-13:00 (MSK)**, либо направив обращение на электронную почту **service@biryusa.ru**.

Модель **Серийный номер** **Дата изготовления**

Наименование торгующей организации Дата продажи М.П.

С условиями гарантийных обязательств ознакомлен, претензий к комплектации и внешнему виду не имею _____

Ф.И.О. покупателя, подпись

Корешок талона необходимо обязательно заполнять и оставлять у потребителя

Корешок талона № 4 на гарантийный ремонт

Изъят _____ дата изъятия

Исполнитель _____ фамилия

Выполнены работы _____

Корешок талона № 3 на гарантийный ремонт

Изъят _____ дата изъятия

Исполнитель _____ фамилия

Выполнены работы _____

Корешок талона № 2 на гарантийный ремонт

Изъят _____ дата изъятия

Исполнитель _____ фамилия

Выполнены работы _____

Корешок талона № 1 на гарантийный ремонт

Изъят _____ дата изъятия

Исполнитель _____ фамилия

Выполнены работы _____

ТАЛОН № 4 (на гарантийный ремонт)

модель _____

серийный № _____

дата изготовления _____

дата продажи

М.П.

ТАЛОН № 3 (на гарантийный ремонт)

модель _____

серийный № _____

дата изготовления _____

дата продажи

М.П.

ТАЛОН № 2 (на гарантийный ремонт)

модель _____

серийный № _____

дата изготовления _____

дата продажи

М.П.

ТАЛОН № 1 (на гарантийный ремонт)

модель _____

серийный № _____

дата изготовления _____

дата продажи

М.П.

Описание ремонта_____

_____

_____

_____

_____

Подпись мастера_____

Подпись клиента_____

Описание ремонта_____

_____

_____

_____

_____

Подпись мастера_____

Подпись клиента_____

Описание ремонта_____

_____

_____

_____

_____

Подпись мастера_____

Подпись клиента_____

Описание ремонта_____

_____

_____

_____

_____

Подпись мастера_____

Подпись клиента_____

«Бирюса» өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз!

Авторизацияланған сервис орталықтарының телефондары мен мекенжайлары туралы ақпаратты www.biryusa.ru сайтымызда немесе QR-кодты сканерлеп таба аласыз.

Пайдалана бастау алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысуға кеңес береміз!

МАЗМҰНЫ

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР	24
ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ	24
ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ	25
ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ	26
ПАЙДАЛАНУ	28
ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КҮТУ	36
ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ	38
ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ	39
КӘДЕГЕ ЖАРАТУ	39
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	40
КЕПІЛДІК КАРТАСЫ	42

Құрылмасы үнемі жетіле түседі, сондықтан осы нұсқаулықта көрсетілмеген кейбір өзгертулері болуы мүмкін. Құрылмасы үнемі жетіле түседі, сондықтан осы нұсқаулықта көрсетілмеген кейбір өзгертулері болуы мүмкін.

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

• «Бирюса» алдыңғы жүктеуі бар тұрмыстық автоматты кір жуғыш машиналары (бұдан әрі мәтін бойынша - машиналар) машинада жууға жарамды тоқыма бұйымдарды көбігі аз түзілетін синтетикалық жуғыш құралдарды қолданып жууға, сондай-ақ тұрмыстық шарттарда шаюға және сығуға арналған. Барлық өңдеу бойынша операциялар автоматты түрде белгіленген бағдарламаға сәйкес орындалады.

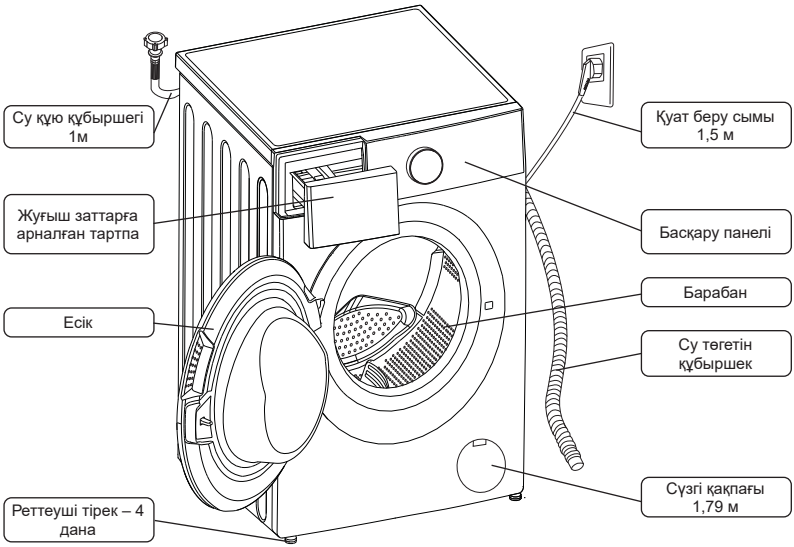
Түсті сызықтардың белгілерін түсіндіру:
- «Ақ» түстік сызығы - белгісі жоқ.

«DM» - «Қараңғы металлик» түстік сызығы.

Машиналар КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Машинаның белгіленген қызмет мерзімі тұрмыстық шарттарда 10 жылды құрайды.

ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ



Қосымша керек-жарақтар:
- Тасымалдау бұрандалары тесігінің тығыны (4 дана).
- Шуды басатын төсемдер (4 дана).

Жеткізу жиынтығына келесідей пайдалану құжаттары кіреді: пайдалану жөніндегі нұсқаулық, энергетикалық тиімділік затбелгісі.

Ескертпе Машинаңыздың сыртқы түрі жоғарғы суретте келтірілген схемалы кескіндерден ерекшеленуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Қауіпсіздік шаралары

Машинаны жылжыту және тасымалдау кезінде сақтық шараларын сақтау қажет, өйткені машинаның салмағы үлкен.
• Машинаны сумен жабдықтауға қосқан кезде жеткізу жиынтығына кіретін жаңа құю құбыршегін ғана қолданыңыз.
• Кір жуған кезде машина есігінің әйнегіне жанасу ұсынылмайды, өйткені ол қызып кетуі және күйіктің себебі болуы мүмкін.
• Кір жуып болғаннан кейін машинаны сөндіру, оны электр желісінен ажырату және суды беру шүмегін жабу қажет.

Пайдалану кезіндегі қауіпсіздік шаралары

• Физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімдерінің жетіспеушіліктері бар болған адамдар (балаларды қоса) бақылауда болса немесе оларға осы машинаны пайдалану туралы олардың қауіпсіздігін жауапты тұлғамен нұсқамалық жүргізілген жағдайларды қоспағанда, осы машина ондай адамдардың пайдалануына тағайындалмаған!
• Балаларды олардың машинамен ойнауына жол бермеу мақсатында бақылау керек!

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

• Машинаны ыстық сумен жабдықтау желісіне қосуға.
• Машинаны тұғырық, тапал тіреу және т.б. ретінде қолдануға, машинаның үстіне шығуға.
• Машинаның ашық есігіне сүйенуге.
• Машинаны орнатылған бітеуіштерсіз пайдалануға («Пайдалануға дайындау» бөлімін қараңыз).
• Машинаны орнатылған тасымалдау бұрандамалары мен төлкелерсіз тасымалдауға («Пайдалануға дайындау» бөлімін қараңыз).
• Кір жуу үшін ұшпалы және тез тұтанатын заттары бар құралдарды қолдануға.
• Машинаны қоршаған орта температурасы 0 °C төмен үй-жайда пайдалануға.

Электр қауіпсіздігі ережелері

Машина электрлік тұрмыстық аспап болып табылады, сондықтан оны пайдаланған кезде жалпы электр қауіпсіздік ережелерін сақтау қажет.

• Машинаны тек жерге тұйықталған электрлік желіге жалғау қажет.
• Машинаны жалғау розеткасы жерге тұйықталған болуы және машинаны электр желіден шұғыл ажырату үшін қолжетімді жерде орнатылуы тиіс.
• Машинаның қабықшаларымен қамтамасыз етілетін қорғаныс дәрежесі - IPX4.
• Машинаны электр желісіне қосудың алдында қуат баусымының зақымдалмағанына көз жеткізу қажет. Қуат баусымы қатты қысылмауы және майыспауы тиіс. Қуат баусымы зақымдалған кезде оны сервистік қызметтің маманы немесе ұқсас білікті қызметкерлер ауыстыруы тиіс.

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

• Машинаны жерге тұйықталмаған розеткаға қосуға.
• Машинаны ток артық жүктемесінен ақаулы қорғанысы бар электр желісіне қосуға.
• Машинаны электр желісіне қосу үшін жалғастырғыш тетіктерді және ұзартқыш баусымдарды қолдануға.
• Қуат баусымынан ұстап машинаны электр желісінен ажыратуға.
• Жұмыс істеп тұрған машинаны және қуат баусымының ашасын дымқыл қолмен ұстауға.
• Машинаның немесе сумен- және электрмен жабдықтаудың құрылымын өз бетінше жөндеуге және өзгерістер енгізуге. Машинаны тек сервистік орталықтың мамандары жөндеуі тиіс.

Бөтен шуылдар, тарсыл, түтіндеу және т.б. пайда болуымен байланысты ақаулар туындаған жағдайда, машинаны электр желісінен дереу ажырату, суды беру шүмегін жабу және авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну қажет.

Осы нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік талаптарын және пайдалану ережелерін сақтамау кепілдікті жоғалтуға әкеледі.
Өндіруші машинаның зақымдалуы және көрсетілген қауіпсіздік талаптарын және машинаны пайдалану ережелерін бұзу нәтижесінде келтірілген нұқсан үшін жауапты емес.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

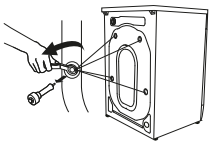
Қаптаманы ашу

• Машинаның картон қорабын алыңыз және қаптау материалдарын алып тастаңыз (қорғаныс тыс, пенопласт амортизаторлары, ағызу құбыршегі мен қуат баусымындағы бекіткіш таспалар);
• Машинаның барабанынан құю құбыршегін алыңыз;
• Машинаны көтеріңіз немесе еңкейтіңіз, содан кейін пенопласт түбін алып тастаңыз. Үшбұрышты пішінді түбінің шығыңқы элементі онымен бірге ажырағанына көз жеткізіңіз (суретті қараңыз). Керісінше жағдайда машинаны бүйір жағына жатқызып, түбінің көрсетілген элементін қолмен алып тастаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Балаларға қаптама материалдарымен ойнауға рұқсат бермеңіз!**

Тасымалдау бекітпесін алып тастау

Қауіпсіз тасымалдауды қамтамасыз ету үшін машинаның бағы машинаның артқы жағында орналасқан төлкелері бар төрт тасымалдау бұрандамаларымен бекітілген (суретті қараңыз).



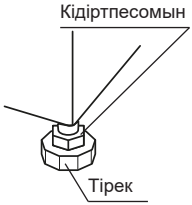
Машинаны қолданудың алдында:
• Сомын кілтімен тасымалдау бұрандамаларын бұрап алу;
• Төлкелері бар тасымалдау бұрандамаларын алып шығару;
• Жеткізу жиынтығына кіретін бітеуіштермен саңылауларды жабу қажет.

Ескертпе Тасымалдау бекітпесін болашақта машинаны тасымалдау кезінде орнату үшін сақтау қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Науасын, есігін немесе барабанның тығыздауышын ұстап машинаны жылжытпаңыз!**

Машинаны орнату

Машинаны берік, тегіс және құрғақ беткі қабатқа қабырғалардан, жиһаздан және басқа заттардан кем дегенде 20 мм қашықтықта орнату қажет.



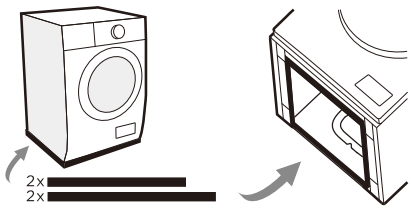
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Машинаны кілемді немесе жұмсақ жабыны бар еденге орнату ұсынылмайды. Бұл жеткіліксіз желдетуге және машина жұмыс істеген кезде дірілдеудің күшеюіне әкелуі мүмкін.**

Орнатқаннан кейін машинаны көлденең келесі түрде қою қажет:
• сомын кілтімен реттегіш тіректердегі кідіртпесомындарды босатыңыз;
• оларды бұрау немесе бұрап алу арқылы тіректердің биіктігін реттеу;
• сомын кілтімен кідіртпесомындарды қысыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Машинаны дұрыс емес орнату немесе кідіртпесомындарды жеткіліксіз тарту машинаның жұмысы кезінде қатты дірілге және шуылға әкелуі мүмкін.**

Шуды басатын төсемдер

1. Құрылғыны зақымданудан қорғау үшін еденге жұмсақ материал қойыңыз. Кір жуғыш машинаны артқы қабырғаға ақырын қойыңыз.
2. Кір жуғыш машинаның төменгі жағында көлденеңінен екі ұзын төсемді, сәйкесінше контур бойымен екі қысқа төсемді тігінен жабыстырыңыз. Кір жуғыш машинаны жұмыс орнына ақырын орнатыңыз.

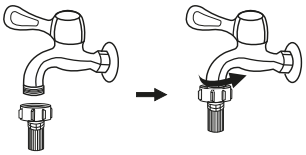


Электр желісіне қосылу

• Машинаны жиілігі 50 Гц айнымалы ток және атаулы кернеуі 220 В болатын электр желісіне қосу керек (машина 220 В бастап 240 В дейінгі желіде қалыпты жұмыс істей алады). Көрсетілген параметрлерге сәйкес келмейтін желіге машинаны қосу оның істен шығуына әкеп соқтыруы мүмкін.
• Машинаны электр желісіне жерге тұйықтау сымы бар «I» класындағы бөлек розетка арқылы қосу қажет.
• Электр қуатының кабелі кем дегенде 16А жұмыс тогына есептелуі және кем дегенде 1,5 мм2 қимасына ие болуы керек.
• Электр қуаттың фазалық сымы 16 А іске қосу тогына есептелген, 0,1 с көп емес іске қосылу уақыты және 30 мА көп емес айыру тогы бар автоматты қорғаныс құрылғы арқылы қосылуы тиіс.
• Егер розетка және электр қуатының кабелі көрсетілген талаптарға сәйкес келмесе немесе розетка машинаны орнату орнынан алшақ болса, электр желісін жөнге келтіру үшін білікті маманға жүгіну қажет.

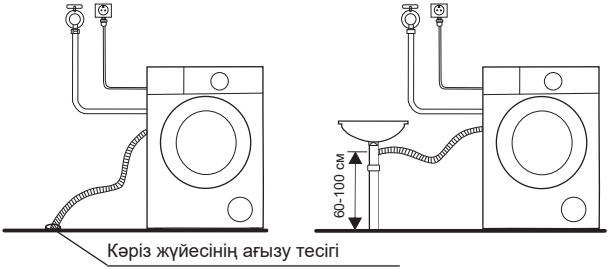
Су құбырына қосылу

• Машинаны 3/4'' бұрандасы бар суды беру шүмегі арқылы салқын сумен жабдықтау желісіне ғана қосу қажет.
• Қосудың алдында лас суды ағызу үшін суды беру шүмегін ашу ұсынылады.
• Машинаны сумен жабдықтау желісіне қосу үшін құю құбыршегін суды беру шүмегіне және сомындарды берік тартып, машинаның құю клапанына жалғау қажет.
• Кір жуған кезде суды беру шүмегі толығымен ашық болуы тиіс.



Кәріз жүйесіне қосу

Ағызу құбыршегі тікелей кәріз құбырына немесе шұңғылшаның не жуғыштың сифонына қосылуы мүмкін. Бұл ретте ағызу құбыршегінің кірмесі еденнен 60-тан 100 см дейінгі биіктікте болуы тиіс.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

• Құю және ағызу құбыршектері қосқаннан кейін қысылмауы немесе майыспауы тиіс.
• Құбыршектерді қосқаннан кейін қосылыстардың саңылаусыздығына көз жеткізу қажет. Қосылыстардың орындары құрғақ болуы тиіс.

ПАЙДАЛАНУ

Кір жууға дайындау

• Киімді бірінші рет жуған кезде ол түссізденбейтініне көз жеткізу керек. Әсіресе басқа заттармен бірге жуған кезде түсін тез жоғалтатын шарфтар мен басқа киімді кір жуудың алдында бөлек жуыңыз

• Оңтайлы нәтижеге жету үшін машинада кір жуудың алдында жеңдегі, жағадағы және қалталардағы дақтарды жуғыш сұйық құралы бар қылшақпен абайлап кетіріңіз.

• Кір жуудың алдында киімнің құлақшасындағы ұйғарынды температура және кір жуу режимдері туралы нұсқаулармен салыстыру қажет.

• Машинада жуған кезде тез бүлінуі мүмкін киімді машинада жууға болмайды:
- машинада кір жуу кезінде пішінін өзгертуі мүмкін бүрмелері және өрнектері бар киім;
- толықтай немесе ішінара теріден жасалған киім;
- кір жуу шарттарына талаптары бар құлақшалары сақталмаған бұйымдарды жумау ұсынылады;
- ешқашан машинада бензинмен, керосинмен, бояумен, еріткішпен және басқа ұшпа және тез тұтанатын заттармен бүлінген киімді жумаңыз.

• Кір жуған кезде материалдардың белгілі түрлерінен (мақта, синтетика, жұмсақ бұйымдар, жүн жасалған бұйымдарды машинада жууға арналған арнайы жуғыш құралдар қолданылуы тиіс. Жуғыш құралды дұрыс емес қолданған кезде шамадан тыс көбік түзілуі мүмкін, бұл машинаны бүлдіруі мүмкін.

• Жуғыш құралдың тым көп мөлшерін қолданған кезде немесе су температурасы жеткілікті түрде жоғары болмаса, жуғыш құралдың қалдықтары киімді ластауы немесе машина құбыршектері мен құрауыштарында тұрып қалуы мүмкін.

• Кір жуудың алдында машинаның атаулы жүктемесінен асып кетпеу, киімнің ластану деңгейін, судың қаттылығын, сондай-ақ қолданылатын жуғыш құралдардың өндірушісінің ұсынымдарын бағалау қажет.

• Жуғыш заттарды және қоспаларда құрғақ және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

• Кір жуудың алдында киімнің қалталарын мұқият тексеріңіз, өйткені сақиналар немесе әшекейлер сияқты қатты заттар машинаны зақымдауы мүмкін.

• Түрлі-түсті заттарды, әсіресе жаңа және түсі қанық заттарды ақ заттардан бөлек жуу қажет.

• Жұмсақ материалдан жасалған бұйымдарды бөлек жуу қажет. Табиғи түктен және жібектен жасалған бұйымдар үшін аялауыш («жұмсақ») кір жуу режимдерін таңдау керек.

• Түймелер немесе ілгектер сияқты пластикті немесе металл элементтері бар бұйымдарды теріс айналдыру, арнайы торға немесе жастыққапқа салу керек. «Сыдырма» типті ілгектер, түймелер және ілмектер салынуы тиіс. Бос баулар немесе таспалар бірге байлануы тиіс.

• Өте жұмсақ жууды талап ететін бұйымдар, мысалы шілтермен өңделген бұйымдар, ұсақ заттар (шұлықтар, қол орамалар және т.б.) кір жууға арналған арнайы торлы қаптарға салу керек.

• Салмағы және өлшемі үлкен дара заттарды, мысалы, монша орамалдарын, джинстерді, күрткелерді және т.б. жуған кезде, барабанның ауырлық орталығының жылжуы, соның салдарынан, машинаның қатты теңгерімсіздігі нәтижесінде дабыл сигналы естілуі мүмкін. Сондықтан ұқсас бұйымдарды жуған кезде ұқсас заттардың кейбір санын, соның ішінде біркелкі сығу үшін қосу ұсынылады.

• Кір жуудың алдында киімнен шаңды, ірі балшық дақтарын, үй жануарларының түгін тазарту керек.

• Әртүрлі ластану түрлері жанасқан кезде киім жуған кезде зақымдалуы және кір жуудың тиімділігі жоғалуы мүмкін.

• Су өткізбейтін материалдардан жасалған заттарды машинада жууға тыйым салынады.

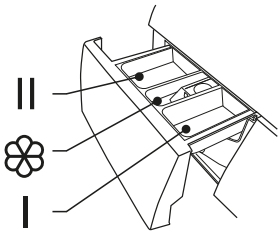
• Балалар киімі, орамалдар, жөргектер бөлек жуылуы тиіс. Ересектердің заттарымен бірге жуған кезде оларға балалар үшін зиянды микроағзалар түсуі мүмкін. Балалардың киімін шаю уақыты заттардан жуғыш заттарды жақсылап шаюды қамтамасыз ету үшін ұлғайтылуы тиіс.

• Машинаға артық жүктеме түсірмеңіз, өйткені бұл кір жуудың тиімділігін төмендетуі мүмкін. Кір жуудың алдында кір жуу режимдерінің кестесіне сәйкес заттардың ең көп ұйғарынды салмағына көз жеткізу қажет.

• Тез басылып қалуы мүмкін заттарды (мысалы, мамықты) кір жуудың алдында теріс айналдыру және басқа заттардан бөлек жуу керек.

Жуғыш құралдарға арналған науа

Жуғыш құралдарға арналған науада әртүрлі жуғыш құралдарға арналған үш бөлімше бар:
I - Алдын ала кір жуу үшін құралдар;
II - Негізгі жуу құралы;
❀ - Қоспа (кондиционер, суды жұмсартуға арналған құрал және т.б.).



• Су мен электр энергиясының ең төмен шығындары кезінде кір жуудың ең көп тиімділігін қамтамасыз ету үшін әрбір температуралық режим және мата түрі үшін жуғыш құралдың қолайлы түрін таңдау керек.

Машинаны іске қосу

• Машинаны электр желісіне және сумен жабдықтауға қосыңыз. Құю және ағызу құбыршектерін жалғау дұрыстығын тексеріңіз. Кранды беру шүмегін толықтай ашыңыз.
• Машинаның қуатын қосу үшін «ҚОС/СӨНД» батырмасын басыңыз.
• Жууға арналған заттарды барабанға жүктеңіз, одан кейін есігін жабыңыз.
• Жуғыш құралдардың қажетті мөлшерін науаға салыңыз, содан кейін оны жылжытыңыз.
• Ауыстырып-қосқыштың көмегімен қажетті жуу режимін таңдаңыз.
• Тиісті батырмаларды басу арқылы қажетті кір жуу функцияларын таңдаңыз. Кір жуудың қажетті режимі және функцияларын пайдаланушы заттардың ластану түріне, мөлшеріне және дәрежесіне сәйкес таңдайды.
• «Бастау / Кідіріс» батырмасын басыңыз.

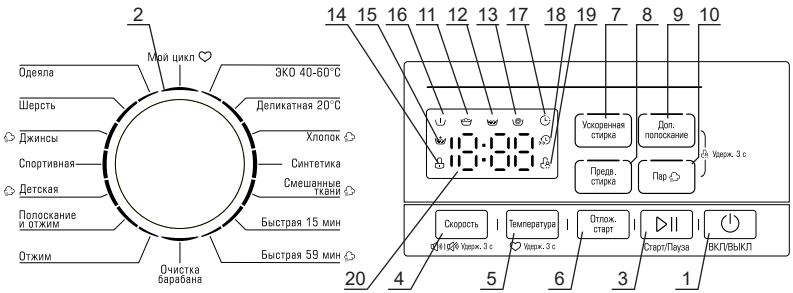
Машинаны өшіру

Цикл аяқталғаннан кейін экранда «End» көрсетіледі, дыбыстық сигнал шығады. 10 минут күткеннен кейін кір жуу машинасы автоматты түрде сөнеді. Машинаны өз бетінше сөндіру үшін, «ҚОС./СӨНД.» түймесін басыңыз.

Бұйымның құлақшасында көрсетілетін күтім жасау бойынша шартты белгілер					
95	95 °C дейінгі су температурасында әдеттегі жуу (қайнатуға рұқсат етіледі)	40	40 °C дейінгі су температурасында әдеттегі жуу	40	40 °C дейінгі су температурасында нәзік жуу
40	Судың температурасы 40 °C дейін болған кезде әсіресе нәзік жуу.		40 °C дейін су температурасында қолмен жуу. Бұралмай, ақырын басыңыз		Жууға тыйым салынады
	Жоғары температурада қалыпты барабанды кептіру		Мамық температурада және қысқа мерзімде нәзік барабанды кептіру		Барабанды кептіруге тыйым салынады
	Көлденең жазықтықта түзетілген күйде кептіру		Тік күйде кептіру		Тік күйде сығусыз кептіру
	Үтіктің табанының температурасында 200 °C дейін үтіктеу		Үтіктің табанының температурасында 150 °C дейін үтіктеу		Үтіктің табанының температурасында 150 °C дейін үтіктеу. Бумен үтіктеу ұсынылмайды
	Үтіктеуге тыйым салынады		Ағартуға кез келген тотықтырғыш ағартқышпен рұқсат етіледі		Ағартуға тек оттегі бар / хлорлы емес ағартқыштармен рұқсат етіледі
	Ағартуға тыйым салынады	W	Кәсіби дымқыл тазалауға рұқсат етіледі	F	Көмірсутектерді пайдаланып құрғақ тазалауға рұқсат етіледі
P	Тетрахлорэтиленді пайдаланып құрғақ тазалауға рұқсат етіледі	P	Тетрахлорэтиленмен нәзік құрғақ тазалау		Химиялық тазартуға тыйым салынады

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Машинаны басқару панелі



1 - Машинаның қуатын қосу және сөндіру батырмасы.
2 - Машинаның жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш.
3 - **«Кідіріс/бастау»** батырмасы - кептіру циклін іске қосу үшін қызмет етеді және бағдарламаның орындалуын уақытша тоқтатуға мүмкіндік береді.
4 - Сығу кезінде барабанның айналу жылдамдығын таңдау батырмасы. Батырманы реттілікпен басқанда, барабанның айналу жылдамдығы жоғарылайды немесе төмендейді, дисплейде орнатылған жылдамдық көрсетіледі.
5 - Кір жуу кезінде судың температурасын таңдау батырмасы. Батырманы реттілікпен басқанда, судың белгіленген температурасы өзгереді, дисплейде орнатылған температура / Жекеленген жуу режимін сақтау функциясы **«Менің циклім»**.
6 - **«Кейінге қалдырылған бастау»** функциясын қосу батырмасы (жуу циклі басталғанға дейін уақытты таңдау).
7 - **«Жылдам жуу»** функцияны қосу түймесі.
8 - **«Алдын ала жуу»** функцияны қосу түймесі.
9 - **«Қосымша шаю»** функцияны қосу түймесі.
10 - **«Бу»** функциясын қосу түймесі. Функцияны «Джинстер», «Балалар киімі», «Мақта», «Аралас маталар», «Жылдам 59 мин» режимдеріне қосуға болады.

Циклдің ағымдағы кезеңінің индикаторлары

11 - **«Жуу»** функциясын қосу индикаторы.
12 - **«Шаю»** функциясын қосу индикаторы.
13 - **«Сығу»** функциясын қосу индикаторы.

Кір жуғыш машинаның функция индикаторлары

14 - Машинаның есігін бұғаттауды қосу индикаторы - таңдалған жуу бағдарламасы іске қосылғаннан кейін жанады.
15 - **«Қосымша шаю»** функциясын қосу индикаторы.
16 - **«Алдын ала жуу»** функциясын қосу индикаторы.
17 - **«Кейінге қалдырылған бастау»** функциясын қосу индикаторы.
18 - **«Жылдам жуу»** функциясын қосу индикаторы.
19 - **«Балалардан бұғаттау»** функциясын қосу индикаторы.

20 - Индикациялық дисплей. Дисплейде жуу циклі аяқталғанға дейін қалған уақыт, айналдыру кезінде барабанның айналу жылдамдығы, жуу кезінде судың температурасы, кешіктірілген басталу уақыты, қате кодтары және «End»көрсетіледі.

Кір жуғыш машинаның жұмыс режимдері

• **Көрпелер (Одеяла):** үлкен көлемді тығыз бұйымдарды (көрпелер, сейсептер, жоғарғы киім) жууға арналған температура мен сығу жылдамдығы шектелген режим. Кір жуудың алдында заттарды барабанға біркелкі тарату ұсынылады.

• **Жүн (Шерсть):** режим өндіруші машинада жууға жол беретін тек түкті және жартылай түкті бұйымдарды жууға арналған. Бұйымның құлақшасындағы ұйғарынды температуралық режим туралы ақпаратты мұқият оқып шығу қажет. Түктен жасалған бұйымдар үшін арнайы жуғыш құралдарды қолдану ұсынылады.

• **Джинстер (Джинсы):** 30 °С температурада джинс бұйымдарын ұқыпты жуу режимі. Жууды бастамас бұрын киімдерді аударып, сұйық жуғыш затты қолдану ұсынылады.

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Кір жуғыш машинаның жұмыс режимдері

• **Спорттық киім (Спортивная):** қатты ластанған спорттық киімдер мен аяққиімдерді 20 °C температурада жууға арналған режим. Спорттық аяққиімді жуған кезде бір ретте аяққиімнің екіден көп жұбын жуу ұсынылмайды.

• **Балалар киімі (Детская):** балалар киімдерін, жаялықтарды және т.б. 60 °C температурада қарқынды жуу режимі. Балалардың заттарын басқа заттардан бөлек жуу ұсынылады

• **Шаю және сығу (Полоскание и отжим):** қосымша шаю және айналдыру режимі.

• **Сығу (Отжим):** бұл режимде машина жумайды және шаймайды, тек сығады.

• **Барабанды тазарту (Очистка барабана):** режим жоғары температурада машина барабанын тазартуға және стерилдеуге арналған. Бұл режим кір жууға арналмаған. Ең үздік нәтижеге жету үшін жуғыш құралдың аздаған мөлшерін қосу ұсынылады.

• **ЭКО 40-60°C:** 40-60°C температурада жуу. Ақ және оңғақ емес түсті мақтадан жасалған заттарды, әдеттегі ластанған синтетиканы жууға арналған. Режим жуып кетірудің оңтайлы сапасын сақтаған кезде суды және электр энергиясын тұтынуды үнемдеуге арналған.

• **Жұмсақ 20°C (Деликатная 20°C):** төмен температурада матаның кез келген түрін жуу режимі, аз ластанған кірді күнделікті жууға арналған.

• **Мақта (Хлопок) :** режим мақтадан, зығырдан немесе ерекше күтімді талап етпейтін басқа маталардан дайындалған орташа және қатты ластанған киімді (күнделікті киім, төсек-орын жабдығы) жууға арналған.

• **Синтетика:** бұл режим жұмсақ және синтетикалық матадан жасалған бұйымдарды, перделерді және үлдірлі матадан жасалған бұйымдарды жууға арналған. Тоқылған бұйымдарды жуған кезде бұйымдардың пішінін бүлдірмеу үшін жуғыш құралдың мөлшерін азайту ұсынылады.

• **Аралас маталар (Смешанные ткани) :** режим предназначен для стирки смешанных вещей, не рассортированных по типу ткани, обычной загрязненности при 40°C по умолчанию.

• **Жылдам 15 мин (Быстрая 15 мин):** кез келген типті матаны салқын су температурасында, сәл ғана ластанған заттарды күнделікті жууға арналған ұзақтығы аз кір жуу режимі.

• **Жылдам 59 мин (Быстрая 59 мин) :** кез келген типті матаны 30°C температурада, сәл ғана ластанған заттарды күнделікті жууға арналған ұзақтығы аз кір жуу режимі.

Кір жуғыш машинаның функциялары

• **Жылдамдық:** қажетті сығу жылдамдығын қадаммен таңдау функциясы:

WM-ML612/10, WM-ML712/10:
0 — 600 — 800 — 1000 — 1200

WM-ML814/10:
0 — 600 — 800 — 1000 — 1200 — 1400

• **Температура:** қадаммен жуудың қажетті температурасын таңдау функциясы:

Хол - 20° - 30° - 40° - 60° - 90°

• **Кейінге қалдырылған бастау:** ағдарламаны іске қосуды кейінге қалдыру функциясы. Жуу циклі 0-ден 24 сағатқа дейінгі диапазонда аяқталғанға дейін уақыт беріледі. «Кейінге қалдырылған бастау» батырмасын басқан кезде дисплейде белгіленген кейінге қалдыру уақыты көрсетіледі.

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Кір жуғыш машинаның функциялары

• **Жылдам кір жуу:** бұл функцияны қосқан кезде кір жуу циклінің жалпы уақыты қысқарады. Функция «Жылдам кір жуу» батырмасын басу арқылы қосылады, дисплейде тиісті индикатор жанады. Бұл функция келесі режимдерге қолданылады:
«Мақта», «Синтетика», «Аралас маталар», «Балалар киімі», «Джинсы», «Жылдам 59 мин».

• **Алдын ала кір жуу:** ұл функцияны қатты ластанған заттарды жуған кезде іске қосу ұсынылады. Ескірген және сіңіп кеткен кірді кетіруге көмектеседі. Функция «Алдын ала кір жуу» батырмасын басу арқылы қосылады, дисплейде тиісті индикатор жанады. Бұл функция келесі режимдерге қолданылады: «Нәзік 20°C», «Мақта», «Синтетика», «Аралас маталар», «Балалар киімі», «Спорттық», «Джинсы».

Ескертпе

Жуғыш затты жуғыш заттарға арналған науаның «I» бөліміне салыңыз.

• **Қосымша шаю:** функция киімнен жуғыш заттың қалдықтарын мұқият жууға мүмкіндік береді. Бұл функцияны балалар киімдерін, сондай-ақ көрпе, сыртқы киім және т.б. сияқты қалың заттарды жуу үшін пайдалану ұсынылады. Функция «Қосымша шаю» батырмасын басу арқылы қосылады, дисплейде тиісті индикатор жанады. Бұл функция келесі режимдерге қолданылады: «Нәзік 20°C», «Мақта», «Синтетика», «Аралас маталар», «Шайқау және сығу», «Балалар киімі», «Спорттық», «Джинсы», «Жүн», «Жамылғылар», «Жылдам 59 мин», «Жылдам 15 мин» .

• **Бу** : бұл функцияны қосқан кезде кір жуу кезінде заттар бумен өңделеді, бұл кір жуу тиімділігін ұлғайтады. Бұл функцияны «Мақта», «Аралас маталар», «Балалар киімі», «Жылдам 59 мин.» және «Джинсы» режимдерімен қолдануға болады. Функция «Бу» батырмасын басу арқылы қосылады. Функцияны қосу кір жуу уақытын арттырады.

• **Менің циклім** : бұл бұрын жазылған кір жуу режимін таңдау. Машинаның жадына цикл параметрлерін жазу үшін ауыстырып-қосқышты қалаған режимге орнату, қажетті параметрлерді (температура, сығу жылдамдығы), сондай-ақ кір жуу функцияларын таңдау қажет. Бұдан кейін, «Жылдамдық» батырмасын басу және 3 секунд ұстап тұру қажет. «Менің циклім» режимінде машинаны іске қосу үшін режимдер ауыстырып-қосқышын тиісті күйге орнатып, содан кейін «Бастау/кідірту» батырмасын басу қажет. Әдепкі бойынша «Менің циклім» режимі ретінде «Мақта» режимі орнатылған.

• **Балалардан бұғаттау:** функция режимді ауыстырып-қосқышты және басқару панеліндегі барлық батырмаларды балалардың теңшелімдерді кездейсоқ өзгертуінен сақтай отырып бұғаттауды іске қосу үшін қолданылады. Функция кір жуу циклі басталғаннан кейін «Қос. шаю» және «Бу» түймелерін 3 секунд бойы дыбыстық сигнал шыққанға дейін басып тұру арқылы қосылады, дисплейде тиісті индикатор жанады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

«Балалардан бұғаттау» функциясы қосылған кезде, жуу циклі кезінде дисплейде жуу циклі аяқталғанға дейін қалған уақыт, сондай-ақ «CL»көрсеткіші кезектесіп көрсетіледі. Бұл көрсеткіш қате емес. Сондай-ақ, жуу циклі кезінде кез-келген батырманы басқан кезде, «балаларды құлыптау» функциясының индикаторы жыпылықтайды. Жуу циклі аяқталғаннан кейін дисплейде» CL «және» End « кезектесіп көрсетіледі.

• **Дыбыстық сигналды сөндіру:** кір жуу режимін таңдағаннан кейін «Жылдамдық» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Дыбыстық дабылдаманы қалпына келтіру үшін әрекетті қайталаңыз.

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Кір жуғыш машинаның жұмыс режимдерінің параметрлері
Бирюса WM-ML612/10

Режім	Жуғыш заттарға арналған науаның бөлімшелері			Қол жетімді атқарымдар				
	I	II	❀	Кейінге қалдырылған бастау	Жылдам жуу	Қосымша шаю	Алдын ала жуу	Бу
ЭКО 40-60 °С		√	О	О				
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)		√	О	О		О		
Мақта (Хлопок)	О	√	О	О	О	О	О	О
Синтетика	О	√	О	О	О	О	О	
Аралас маталар (Смешанные ткани)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жылдам (Быстрая 15 мин)		√	О	О		О		
Жылдам (Быстрая 59 мин)		√	О	О	О	О		О
Атанақты тазарту (Очистка барабана)				О				
Сығу (Отжим)				О				
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)			О	О		О		
Балалар киімі (Детская)	О	√	О	О	О	О	О	О
Спорттық (Спортивная)	О	√	О	О		О	О	
Джинстер (Джинсы)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жүн (Шерсть)		√	О	О		О		
Көрпелер (Одеяла)		√	О	О		О		

√ - Міндетті;
О - Қажет болған жағдайда.

Режім	Макс. жүктеме, кг	Судың әдепкі температурасы, °С	Барабанның әдепкі айналу жылдамдығы, айн / мин	Әдеп. циклдің уақыты, сағ: мин
ЭКО 40-60 °С	6,0	-	-	3:18
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)	3,0	20	1000	1:08
Мақта (Хлопок)	6,0	40	1200	3:39
Синтетика	3,0	40	1200	3:18
Аралас маталар (Смешанные ткани)	6,0	40	1000	1:20
Жылдам (Быстрая 15 мин)	2,0	-	800	0:15
Жылдам (Быстрая 59 мин)	2,0	30	1000	0:59
Атанақты тазарту (Очистка барабана)	-	90	-	1:18
Сығу (Отжим)	6,0	-	1000	0:12
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)	6,0	-	1000	0:20
Балалар киімі (Детская)	6,0	60	1000	2:01
Спорттық (Спортивная)	3,0	20	800	0:47
Джинстер (Джинсы)	6,0	30	800	1:35
Жүн (Шерсть)	2,0	40	600	1:07
Көрпелер (Одеяла)	2,5	40	800	1:27

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Кір жуғыш машинаның жұмыс режимдерінің параметрлері
Бирюса WM-ML712/10

Режім	Жуғыш заттарға арналған науаның бөлімшелері			Қол жетімді атқарымдар				
	I	II	❀	Кейінге қалдырылған бастау	Жылдам жуу	Қосымша шаю	Алдын ала жуу	Бу
ЭКО 40-60 °С		√	О	О				
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)		√	О	О		О		
Мақта (Хлопок)	О	√	О	О	О	О	О	О
Синтетика	О	√	О	О	О	О	О	
Аралас маталар (Смешанные ткани)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жылдам (Быстрая 15 мин)		√	О	О		О		
Жылдам (Быстрая 59 мин)		√	О	О	О	О		О
Атанақты тазарту (Очистка барабана)				О				
Сығу (Отжим)				О				
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)			О	О		О		
Балалар киімі (Детская)	О	√	О	О	О	О	О	О
Спорттық (Спортивная)	О	√	О	О		О	О	
Джинстер (Джинсы)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жүн (Шерсть)		√	О	О		О		
Көрпелер (Одеяла)		√	О	О		О		

√ - Міндетті;
О - Қажет болған жағдайда.

Режім	Макс. жүктеме, кг	Судың әдепкі температурасы, °С	Барабанның әдепкі айналу жылдамдығы, айн / мин	Әдеп. циклдің уақыты, сағ: мин
ЭКО 40-60 °С	7,0	-	-	3:28
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)	3,5	20	1000	1:08
Мақта (Хлопок)	7,0	40	1200	3:39
Синтетика	3,5	40	1200	3:18
Аралас маталар (Смешанные ткани)	7,0	40	1000	1:20
Жылдам (Быстрая 15 мин)	2,0	-	800	0:15
Жылдам (Быстрая 59 мин)	2,0	30	1000	0:59
Атанақты тазарту (Очистка барабана)	-	90	-	1:18
Сығу (Отжим)	7,0	-	1000	0:12
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)	7,0	-	1000	0:20
Балалар киімі (Детская)	7,0	60	1000	2:01
Спорттық (Спортивная)	3,5	20	800	0:47
Джинстер (Джинсы)	7,0	30	800	1:35
Жүн (Шерсть)	2,0	40	600	1:07
Көрпелер (Одеяла)	2,5	40	800	1:27

Бирюса WM-ML612/10, WM-ML712/10, WM-ML814/10

Кір жуғыш машинаның жұмыс режимдерінің параметрлері
Бирюса WM-ML814/10

Режім	Жуғыш заттарға арналған науаның бөлімшелері			Қол жетімді атқарымдар				
	I	II	❀	Кейінге қалдырылған бастау	Жылдам жуу	Қосымша шаю	Алдын ала жуу	Бу
ЭКО 40-60 °С		√	О	О				
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)		√	О	О		О		
Мақта (Хлопок)	О	√	О	О	О	О	О	О
Синтетика	О	√	О	О	О	О	О	
Аралас маталар (Смешанные ткани)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жылдам (Быстрая 15 мин)		√	О	О		О		
Жылдам (Быстрая 59 мин)		√	О	О	О	О		О
Атанақты тазарту (Очистка барабана)				О				
Сығу (Отжим)				О				
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)			О	О		О		
Балалар киімі (Детская)	О	√	О	О	О	О	О	О
Спорттық (Спортивная)	О	√	О	О		О	О	
Джинстер (Джинсы)	О	√	О	О	О	О	О	О
Жүн (Шерсть)		√	О	О		О		
Көрпелер (Одеяла)		√	О	О		О		

√ - Міндетті;
О - Қажет болған жағдайда.

Режім	Макс. жүктеме, кг	Судың әдепкі температурасы, °С	Барабанның әдепкі айналу жылдамдығы, айн / мин	Әдеп. циклдің уақыты, сағ: мин
ЭКО 40-60 °С	8,0	-	-	3:38
Жұмсақ (Деликатная 20 °С)	4,0	20	1000	1:08
Мақта (Хлопок)	8,0	40	1400	3:39
Синтетика	4,0	40	1200	3:18
Аралас маталар (Смешанные ткани)	8,0	40	1000	1:20
Жылдам (Быстрая 15 мин)	2,0	-	800	0:15
Жылдам (Быстрая 59 мин)	2,0	30	1000	0:59
Атанақты тазарту (Очистка барабана)	-	90	-	1:18
Сығу (Отжим)	8,0	-	1000	0:12
Шаю және сығу (Полоскание и отжим)	8,0	-	1000	0:20
Балалар киімі (Детская)	8,0	60	1000	2:01
Спорттық (Спортивная)	4,0	20	800	0:47
Джинстер (Джинсы)	8,0	30	800	1:35
Жүн (Шерсть)	2,0	40	600	1:07
Көрпелер (Одеяла)	2,5	40	800	1:27

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КҮТУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Машинаны тазарту немесе қызмет көрсетуді бастаудың алдында машинаның қуат баусымын розеткадан суыру және суды беру шүмегін жабу қажет.**

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- **Машинаны және оның құрамдас бөліктерін қолдану үшін өткір заттарды және металл қылшақтарды, сондай-ақ қажағыштары мен еріткіштері бар құралдарды қолдануға!**
- **Машинаны су ағынының астында жууға.**

Машинаның бетін қажет болса сұйылтылған қажағыш емес бейтарап тазартқыш құралдардың көмегімен тазарту керек. Су асып төгілсе оны дереу дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Егер пайдалану барысында судың температурасы нөлден төмендесе және машина «қатып қалса», мыналарды орындау қажет:

- машинаны электр қуатынан ажыратыңыз;
- құю құбыршегінің қосылысын босату үшін суды беру шүмегін жылы сумен жуыңыз;
- құю құбыршегін ажыратыңыз және оны жылы суға салыңыз;
- барабанға жылы су құйыңыз және кем дегенде 10 минут күтіңіз;
- құю құбыршегін жалғаңыз және суды ағызу және берудің қалыпты жұмысына көз жеткізіңіз.

Машинаны пайдалануды қалпына келтірмес бұрын, үй-жайдағы температура 0 °C-тан жоғары екеніне көз жеткізіңіз. Егер машина жиі қататын үй-жайға орнатылса, әр жуудан кейін құю және су ағызу құбыршектерінен қалған суды мұқият төгіп тастаңыз.

Құю құбыршегінен судың қалдықтарын ағызу үшін мыналарды орындау қажет:

- суды беру шүмегін жабыңыз;
- құю құбыршегін шүмектен ажыратыңыз және оның ұшын суды жинауға арналған сыйымдыққа батырыңыз;
- «Ағызу» және «Сығу» режимінен басқа кез келген жұмыс режимін іске қосыңыз;
- шамамен 40 секундтан кейін құбыршектен су аға бастайды. Суды ағызудың аяқталғанын күту қажет;
- құбыршекті шүмекке жалғаңыз;
- қалған суды ағызыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! **Күйіктерді болдырмау үшін бұл операцияларды тек машинадағы ыстық су суығаннан кейін жүргізу керек.**

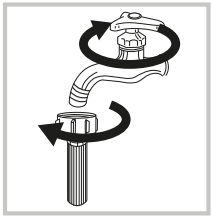
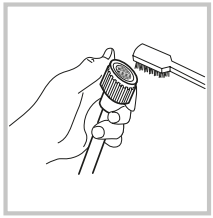
Машинаның барабанын тазарту

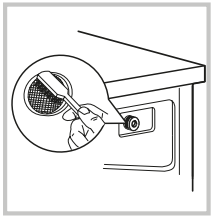
Кір жуудан кейін қалған барабанның ішкі бетіндегі тот және басқа ластанулар хлор қосылыстары жоқ тазартқыш құралдармен дереу жойылуы тиіс.
Әрбір кір жуғаннан кейін есікшенің әйнегін және машина барабанының тығыздауышын тазарту және құрғатып сүрту қажет. Кір жуғаннан кейін тығыздауышта қалған батпақ және бөтен заттар судың жылыстауының себебі болуы мүмкін.

Құю сүзгілерін тазарту

Егер суды беру шүмегі толықтай ашық болса, бірақ су жеткіліксіз мөлшерде келсе, келесі тәсілмен құю сүзгілерін тазалау қажет:

- суды беру шүмегін жабыңыз;
- құю құбыршегін шүмектен ажыратыңыз;
- су ағыны астында құю құбыршегінің сүзгісін жуыңыз;
- құю құбыршегін машинадан ажыратыңыз;
- тістеуіктермен машинаның құю сүзгісін алып шығарыңыз;
- сүзгіні су ағынының астында жуыңыз, содан кейін сүзгіні орнына орнатыңыз;
- құю құбыршегін жалғаңыз және судың жылыстамайтынына көз жеткізіңіз.



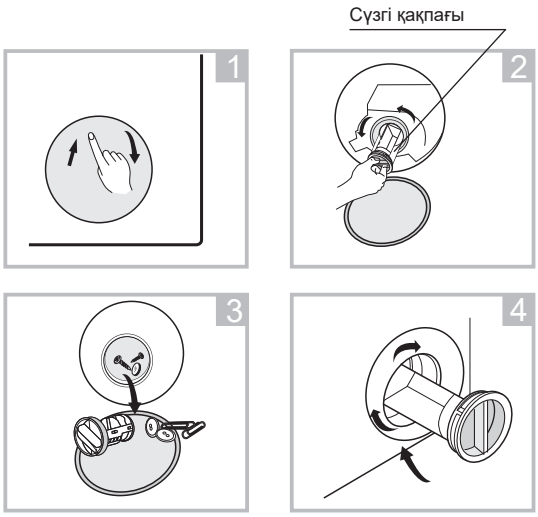
Ағызу сорғысының сүзгісін тазалау

• Ағызу сорғысының сүзгісі кір жуған кезде машинаға түсетін матаның қиындыларын және кішкентай заттарды ұстап тұрады.
• Машинаның қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін мезгіл-мезгіл сүзгіні тазалау ұсынылады.
• Сүзгіні тазалау ағызу немесе сығу операцияларын жүргізбеген жағдайда, сондай-ақ ағызу кезінде сүзгіге түскен бөгде заттар шығаратын бөгде шу естілсе жүргізілуі тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

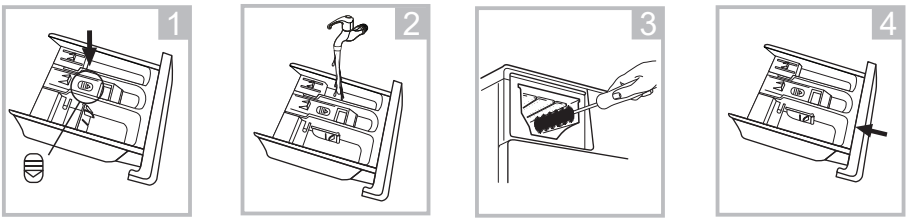
Машина сорғы арқылы жұмыс істеген кеде ыстық су келуі мүмкін. Машина жұмыс істеген кезде сорғының қақпағын ешқашан алмаңыз. Машинаның жұмыс циклінің аяқталуын күтіңіз. Сүзгіні және қақпақты орнына орнатқан кезде олардың берік және тығыз орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ағызу сорғысының сүзгісін тазалау үшін мыналарды орындау қажет:
1. Сорғы сүзгісінің қақпағын басу арқылы ашыңыз.
2. Фильтрді сағат тіліне қарсы бұрап, алып шығарыңыз.
3. Сүзгіден кірді және бөтен заттарды алыңыз.
4. Сүзгіні орнына салыңыз және сағат тілі бойынша тірелгенше бұраңыз, содан кейін сүзгінің қақпағын орнына орнатыңыз.



Кір жуғыш құралдарға арналған науаны тазарту

Жуғыш құралдарға арналған науаны тазарту үшін мыналарды орындау қажет:
1. Шайғышқа арналған бөлік қақпағындағы суретте нұсқармен көрсетілген жерді басыңыз.
2. Қысқышты көтеріп, жұмсартқыштың қақпағын алып тастаңыз және науаның барлық ойықтарын сумен жуыңыз.
3. Науа камерасындағы жуғыш заттардың қалдықтарын жұмсақ қылшақпен тазалаңыз.
4. Науаны орнына орнатыңыз, шайғыш бөлігінің қақпағын бастапқы қалпына келтіріңіз.



ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер аталған жағдайлардың КЕЗ КЕЛГЕНІ туындаса, машинаны дереу сөндіріңіз:
- Қуат кабелі зақымдалған немесе қызып кетеді;
- Жану иісі бар;
- Түтіндеу белгілері байқалады;
- Қорғаныс құрылғылар жиі іске қосылады.

ЖАРАМСЫЗДЫҚТЫ ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖОЮҒА ТЫРЫСПАҢЫЗ. АВТОРИЗАЦИЯЛАНҒАН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫНА ДЕРЕУ ЖҮГІНІҢІЗ!

Жалпы кеңінен таралған мәселелер:

Ақаулық, оның сырттан білінуі	Ықтимал себебі	Ақаулықты анықтау және жою әдістері
Машина іске қосылмайды		Есікшенің тығыздап жабылғандығын тексеріңіз. Қуат баусымы ашасының дұрыс салынғанын тексеріңіз. Су беру шүмегінің ашық па екенін тексеріңіз. «Бастау/Кідірту» батырмасы басылғанын тексеріңіз.
Машинаның есігі ашылмайды	Машинаны қорғаудың кіріктірілген жүйесі қосылған.	Машинаны электр қуатынан ажыратыңыз және қайтадан жалғаңыз.
Машина суды қыздырмайды	Температура датчигінің ақаулығы.	Сервистік орталыққа жүгініңіз
Судың жылыстауы	Ағызу немесе құю құбыршегінің тығыз емес қосылуы. Ағызу құбыршегі бітелген немесе қысылған.	Құбыршектердің қосылыстарын тексеріңіз. Ағызу құбыршегін тазалаңыз. Қажет болса, сервистік орталыққа жүгініңіз.
Индикаторлар немесе дисплей жұмыс істемейді	Қуат баусымы ажыратылған. Басқару панелімен мәселелер.	Машинаның қуаты қосылғанын, қуат баусымының қосылғанын тексеріңіз. Сервистік орталыққа жүгініңіз.
Науада жуғыш құрал қалады	Кір жуатын ұнтақ қатты ылғалданған және жентектелген.	Науаны тазартыңыз және құрғатып сүртіңіз. Сұйық жуғыш құралдарды немесе барабандық типті машиналарға арналған арнайы құралдарды қолданыңыз.
Кір жуудың сапасы қанағаттанғысыз	Су тым кір. Жуғыш құралдың мөлшері жеткіліксіз.	Дұрыс кір жуу режимін таңдаңыз. Дайындаушының ұсыныстарына сәйкес жуғыш құралдың дұрыс мөлшерін қосыңыз.
Машинаның жұмысы кезінде қатты шу, күшті діріл		Тасымалдау болттарының алынғанын тексеріңіз. Құрылғының тегіс және қатты еденде тұрғанын тексеріңіз. Құрылғының ішінде бөгде заттардың бар-жоғын тексеріңіз. Құрылғының тегіс екенін тексеріңіз.

Кейбір ақаулар төмендегі кестеге сәйкес машинаның дисплейіндегі қате кодтарымен көрсетіледі.

Дисплейдегі индикация	Ықтимал себебі	Ақаулықты анықтау және жою әдістері
E30	Машина есігі толық жабылмаған	Машинаның есігін тығыз жабыңыз. Заттар есікшенің ойығында тұрып қалмағанын тексеріңіз.
E10	Жуу кезінде сумен жабдықтау мәселесі	Сумен жабдықтау қысымын тексеріңіз. Құю құбыршегінің қысылмағанын тексеріңіз. Құю сүзгілерінің ластанбағанын тексеріңіз.
E21	Суды ағызу уақытының артуы	Су ағызатын құбыршектің ластанбағанын тексеріңіз
E12	Судың асып төгілуі	Машинаны қайта іске қосыңыз.
EXX	Басқа ақаулар	Құрылғыны электр желісінен ажыратып, қайта қосып көріңіз. Мәселе шешілмесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
CL	Жуу циклі кезінде дисплейдегі «CL» көрсеткіші басқару тақтасындағы режимдер мен түймелердің қосқышын құлыптауды білдіреді, қате коды емес. (32-бетті қараңыз)	

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

• Машинаны тігінен мықтап бекітіп, жабық көліктің барлық түрлерімен тасымалдауға рұқсат етіледі.
• Тасымалдауға байланысты жұмыстар басталғанға дейін машинаны электр желісінен ажырату қажет.
• Машинаны тасымалдамас бұрын, тасымалдау кезінде машинаны қорғайтын бұрандалар мен құрылғыларды орнату қажет.
• Тасымалдау және жылжыту кезінде машинаның есігі тығыз жабылуы керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

• **Машинаны тек тігінен тасымалдауға рұқсат етіледі!**
• **Машинаны тасымалдау бұрандаларын бекітпей тасымалдауға жол берілмейді! Тасымалдау бұрандаларын орнатуды тек білікті персонал жүргізуі керек!**

• Қапталған машинаны салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын табиғи желдетілетін жабық үй-жайларда сақтау қажет.
• Егер машина ұзақ уақыт пайдаланылмаса немесе жылытылмайтын бөлмеде сақталса, машинадан суды толығымен төгіп тастау керек («су төгу сорғысының сүзгісін тазалау» тармағын қараңыз, су төгу кезінде машинаны алға еңкейту керек).

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

• Белгіленген қызмет мерзімі өткеннен кейін шығарушы машинаның қауіпсіз жұмыс істеуі үшін жауап бермейді.
• Машина жергілікті басқару органдары белгілеген электр және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату ережелеріне сәйкес кәдеге жаратуға жатады. Машинаны кәдеге жаратпас (жоймас) бұрын оны электр сымын кесу арқылы жарамсыз ету керек.
• Қаптау материалдары жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңделеді және қайта пайдаланылады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгінің белгіленуі / Сипаттамалары		Бирюса WM-ML612/10	Бирюса WM-ML712/10	Бирюса WM-ML814/10
Атаулы жүктеме, кг		6,0	7,0	8,0
Атаулы кернеу, токтың жиілігі, В, Гц		220-240 ~, 50		
Тоқтың номиналды күші, А		10	10	10
Атаулы тұтынатын қуаты, Вт		1950	1950	1950
Судың жұмыс қысымы, МПа		0,05 - 1,0		
Барабанның ең жоғары айналу жылдамдығы, айн/мин		1200	1200	1400
Барабан көлемі, л		45,5	45	52,7
Циклге орташа су шығыны, л		43	45	48
Бір циклдегі энергия шығыны, кВт/сағ		0,55	0,59	0,42
Энергия тиімділігінің класы		A+++	A+++	A+++
Айналдыру сыныбы		C	C	B
Габариттік өлшемдері, мм:	ені	595	595	595
	тереңдігі	465	470	533
	биіктігі	850	850	850
Таза салмағы, кг, артық емес		55	55	60
Кір жуу режимінде шуыл деңгейі, дБА		59	59	59
Сығу режимінде шуыл деңгейі, дБА		76	76	76
Қозғалтқыш түрі		Инвертор	Инвертор	Инвертор

«Бирюса» КТЗ» ААҚ тапсырысы бойынша шығарылды
Ресей, 660123, Красноярск қ., пр. «Красноярский рабочий» газеттері, 29, **www.biryusa.ru.**
Өндірілген:
WUXI LITTLE SWAN ELECTRIC CO., LTD, No.18 South Changjiang RD, New District, Wuxi, Jiangsu, China

ЖАЗБАЛАР ҮШІН

Кепілдік картасы

Құрметті сатып алушы!
Сізге «Бирюса» сауда маркасының бұйымын таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз!

Кепілдік шарттары

Дайындаушы зауыттың кепілдік міндеттемелері Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы негізінде әзірленген.

«Бирюса» тұрмыстық автоматты кір жуғыш және кір жуғыш-құрғатқыш машиналарына 2 жыл кепілдік мерзімі орнатылған.

Кепілдік мерзімі ішінде аспаптың ақаулығы анықталса, дайындаушы (сатушы) «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Қазақстан Республикасының Заңымен көзделген тұтынушының талаптарын қанағаттандыруға міндетті.

Түсініспеушілікті болдырмау үшін, Сізден бұйымдарды пайдалану және сақтау ережелері мен шарттарын, кепілдік міндеттемелерінің шарттарын мұқият зерделеуіңізді.

Кепілдікті қызмет көрсету мерзімі аспапты сатқан күннен бастап есептеледі. Егер сату күнін белгілеу мүмкін болмаса, «Тұтынушылар құқығын қорғау туралы» Қазақстан Республикасының заңына сәйкес кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдікті жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау үшін немесе «Тұтынушылар құқығын қорғау туралы» Қазақстан Республикасының Заңымен көзделген басқа талаптарды қойған кезде, Сізден ілеспе құжаттарды (чек, квитанция, электрондық чек, сатып алу күні мен орнын растайтын басқа құжаттар) сақтауыңызды өтініп сұраймыз. Бұйымның сапасы бойынша кез келген наразылықтар «Бирюса» авторизацияланған сервис орталығының өкілі бұйым сапасын алдын ала тексергеннен кейін ғана қарастырылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты сатып алған кезде сатушымен бірге пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген жұмысқа қабілеттілігін, жиынтықтылығын, механикалық зақымдардың жоқтығын тексеріңіз. Дайындаушы-зауыт олар тұтынушыға тапсырғаннан кейін туындаған жағдайда аспаптың механикалық зақымдары мен толымсыздығы үшін жауапты болмайды.

Аспапты жөндеу пайдалану орнында немесе кепілдікті шеберханада жүргізіледі. Аспапты жөндеу үшін кепілдікті шеберханаға жеткізу, ауыстыру және оны тұтынушыға қайтару жасалған шарттың негізінде сатушының (дайындаушының) немесе сатушының (дайындаушының) функцияларын орындайтын ұйымның күшімен және есебінен жүргізіледі.

Кепілді жөндеуге арналған №1, №2, №3, №4 талондарды механик кепілді мерзім кезеңінде тораптар мен бөлшектерді ауыстыра отырып жөндеуді орындағаннан кейін, сондай-ақ кепілді мерзім кезеңінде тораптар мен бөлшектерді алмастырмай аспапты реттеу және техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстарды жүргізу кезінде алып қояды.

Кепілдікті шеберханадағы механик талондарды алып қойған кезде талон түбіртегіндегі деректерді жазып алуды талап етіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Корпустың ішінде немесе артқы қабырғасында орналасқан (өнім түріне байланысты) бұйым туралы толық ақпаратты (моделі, сериялық нөмірі, шығарылған күні, штрих коды) қамтитын зауыттық сәйкестендіруші жапсырмаларды өнімнен алып тастауға тыйым салынады. Бұл ақпарат құрылғының қызмет ету мерзімі ішінде техникалық қызмет көрсету және жөндеу үшін маңызды. Зауыттық сәйкестендіру жапсырмасының болмауы құрылғыны сәйкестендіруді және соның салдарынан оған кепілдік беруді мүмкін етпейді.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЛЕСІ ЖАҒДАЙЛАРДА КӨРСЕТІЛМЕЙДІ:

тұтынушы тасымалдау, сақтау, орнату, күтім жасау, пайдалану нұсқаулығында көзделген қауіпсіздік және пайдалану талаптарын сақтамаса;

дайындаушы кәсіпорын кепілдікті қызмет көрсетуге уәкілеттілік бермеген тұлғалар жөндеу жүргізсе;

оқыс жағдайдың немесе еңсерілмейтін күш әсерінен (өрт, дүлей апат және т.б.) болған жарамсыздықтар кезінде;

тұрмыстық жәндіктер мен кеміргіштердің әсерінен, өзге де бөгде факторлардың әсерінен, сондай-ақ пайдалану жөніндегі нұсқаулықта айтылған техникалық талаптардың елеулі бұзылуынан, оның ішінде электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығынан туындаған қалыпты жұмыстың зақымдануы немесе бұзылуы кезінде.

Авторизацияланған сервис орталықтарының телефондары мен мекенжайлары туралы ақпаратты **www.biryusa.ru** сайтымызда немесе QR-кодты сканерлеп таба аласыз.

Егер сізде «Бирюса» өнімдерінің сапасына немесе сервистік қызмет көрсетуіне байланысты сұрақтарыңыз болса, сіз сервистік қызмет көрсету бөліміне **8 800 250 0014** (РФ кез келген өңірінен қоңырау шалу тегін) телефоны бойынша хабарласа аласыз, **жұмыс тәртібі - дс-жм 04:00-13:00 (MSK)** немесе **service@biryusa.ru** электрондық поштасына өтініш жасай аласыз.

Моделі **Сериялық нөмірі** **Дайындалған күні**

Сатушы ұйымның атауы Сатылған күні М.О.

Кепілдік жағдайларының шарттарымен таныстым, жиынтықталымға және сыртқы түріне шағымдарым жоқ

Сатып алушының Т.А.Ә, қолы

Талонның түбіртегін міндетті түрде толтыру және тұтынушыда қалдыру қажет

Кепілдікті жөндеуге № 4 талонның түбіртегі

Алынды _____ алу күні

Орындаушы _____ тегі

Орындалған жұмыстар _____

Кепілдікті жөндеуге № 3 талонның түбіртегі

Алынды _____ алу күні

Орындаушы _____ тегі

Орындалған жұмыстар _____

Кепілдікті жөндеуге № 2 талонның түбіртегі

Алынды _____ алу күні

Орындаушы _____ тегі

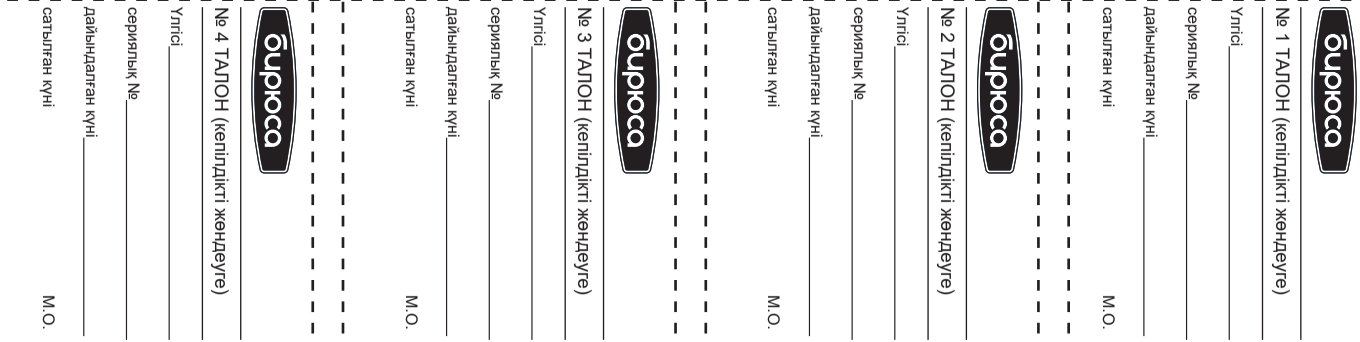
Орындалған жұмыстар _____

Кепілдікті жөндеуге № 1 талонның түбіртегі

Алынды _____ алу күні

Орындаушы _____ тегі

Орындалған жұмыстар _____



ҚАЗАҚША

Жөндеудің сипаттауы_____

_____

_____

_____

_____

Шебердің қолы_____

Клиенттің қолы_____

Жөндеудің сипаттауы_____

_____

_____

_____

_____

Шебердің қолы_____

Клиенттің қолы_____

Жөндеудің сипаттауы_____

_____

_____

_____

_____

Шебердің қолы_____

Клиенттің қолы_____

Жөндеудің сипаттауы_____

_____

_____

_____

_____

Шебердің қолы_____

Клиенттің қолы_____